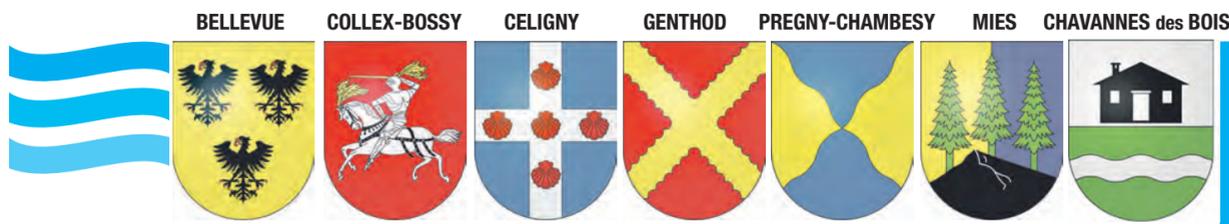


VERSOIX REGION



Février 2015
Abonnement de soutien
30 Frs CCP 12-16757-3
Pour les sociétés, clubs et associations : 100 francs



Page 6
Economie et offres d'emplois

En page 7
Tout sur le sport :
Foot, judo, marche

Pages 8&9
La Mairie vous informe

Pages 16
La page des aînés et le Who'who

Et pour les versoisien, notre cahier supplémentaire «Elections communales»

Agenda des sorties versoisiennes en pages 12 et 13



EDITO

Versoix donne dans le sport de glisse.

A Versoix, chaque hiver, sur la place du Bourg, se dresse une tente protégeant une surface glacée artificielle bordée d'une (horrible) bâtisse utilisée comme vestiaire et débit de boisson: en un mot la **patinoire de Versoix**. C'est pas trop écolo, pas trop joli mais c'est gratuit et les adeptes de patinage sont ravis et en profitent pleinement.

Afin de remédier aux quelques remarques négatives décrites ci-dessus, il a été envisagé la réalisation d'une seconde patinoire, ouverte toute l'année: **l'Esplanade de Versoix-Centre**.

Son sol réalisé en parquet de bois de qualité, choisi pour sa dureté et sa résistance, d'une grande esthétique, est particulièrement efficace en terme de glisse les jours de pluie ou d'humidité naissante et devient un vrai régal les jours de neige et de grande bise. A Versoix, on sait profiter des conditions météorologiques locales, pas comme à Dubaï !

C'est écolo, la décoration en phase de réalisation est encore modeste à ce jour mais le passage reste gratuit à moins qu'une chute, très probable sur cette patinoire, ne vous oblige à déboursier quelques sous pour soigner, qui une cheville, un dos ou un poignet afin de vous rétablir.

Alors, les responsables communaux, dans leur grande mansuétude et pour garder quelques électeurs et électrices valides avant les prochaines élections communales ont pris soin de dresser un bel écriteau de mise en garde, avertissant le quidam que le lieu est dangereux, voire très glissant, et qu'en cas d'accident ... il n'a qu'à s'en prendre à lui-même, la commune se dégageant de toute responsabilité.

C'est pas beau ça ?

Et que dire des escaliers roulants permettant de se hisser sans fatigue au sommet de l'Esplanade mais qui sont inutilisables dès que la bise noire se met à souffler un peu fort et qu'il y a risque de gel ? Rien, si ce n'est de se poser la question concernant le bon sens des réalisateurs de ce projet, architectes, ingénieurs, décorateurs, sûrement tous fins connaisseurs du climat versoisien ! Faut dire que l'emplacement est particulièrement bien choisi, vent debout comme disent les marins !

Alors ne nous étonnons pas si l'escalateur attrape un bon coup de froid !

Michel Jaeggli

PUBLICITE



Pensez à consulter les pages de notre site :

versoix-region.ch afin de connaître des nouvelles fraîches et de découvrir d'autres articles ainsi qu'une multitude de photos.

Versoix TAXI Services
079/22 44 55 4
Too Blu

En page 11

Ne manquez pas de découvrir la huitième édition de la «Gazette de Versoy de 1814».

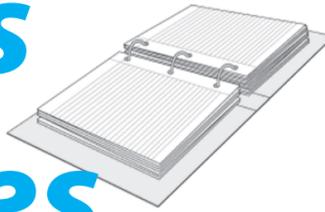


La «Gazette de Versoix en 1814» contient des informations d'époque.

De plus, en consultant les anciens numéros, vous découvrirez des suggestions pour préparer votre habillement en vue de la fête qui sera costumée !



le carnet des adresses utiles



Abo.mensuel paroisse

Vous le savez peut-être déjà, de nombreux événements se déroulent tout au long de l'année au sein de votre paroisse. Cela vous intéresse ? N'attendez plus et abonnez-vous au bulletin mensuel "Paroisses Vivantes" U/P Jura.

Abonnement annuel : CHF 40.-
Abonnement soutien : CHF 50.-

CCP Versoix 14-551752-9
CCP Bellevue 12-13096-1
CCP Collex 12-7286-1
CCP Pregny 12-7286-1

Secrétariat du secteur à Versoix ouvert tous les matins de 8h00 à 11h30. Tél. 022 755 12 44
E-mail : versoix@cath.ge.ch
Site internet <http://www.cath-ge.ch/jura>

ADX Nettoyage

ADX Clean Sàrl
Entreprise de nettoyage

- Entretien des bureaux et des locaux
- Conciergerie
- Nettoyage de fin de chantier
- Nettoyage avant états des lieux des appartements et villas
- Nettoyage des façades en verre, vitres et vitrines
- Nettoyage et désinfection des moquettes

A Versoix 022 755 50 78
ou 079 417 38 62

Apparence conseils

Apparence Conseils

Coiffure 022 755 48 41
Relooking Esthétique 022 557 77 44

Des offres tous les mois sur www.apparenceconseils.com

23, Avenue Adrien Lachenal - VERSOIX

Appuis thérapeutiques

APPUIS-THERAPEUTIQUE ANAP
Alimentation Nutrition Audio - Psychologie

TROUBLES DU COMPORTEMENT
Hyperactivité - Autisme - Schizophrénie

TROUBLES DU SYSTEME DIGESTIF
Soins naturels par l'alimentation en diététique détoxilogique

CABINET THERAPEUTIQUE ANAP
1227 Genève 079 303 69 94
Thérapeutique.anap@gmail.com
Thérapeute agréée

Arts Martiaux

KAMM - VERSOIX
Kickboxing et Arts Martiaux Mixtes
à Versoix, Céligny et Nyon

Cours de groupe et privés avec des instructeurs diplômés de renommée internationale! Tous niveaux. Débutant(e)s bienvenu(e)s. Cours d'essai gratuit.

Renseignements:
infos@ACEgym.com
ou 079 479 88 13

Développement personnel

Méditation
Coach de vie

Zenaïde Moret
95, Route de Suisse - 1290 Versoix

078 689 29 21
zenmoretch@yahoo.fr
www.oselzen.com

Avocats

Permanence d'Avocats de Versoix
Consultations dans tous domaines juridiques

Sans rendez-vous, les mercredis et vendredis de 17h30 à 19h

CHF 45.- la consultation

5, ch. Versoix-la-ville-1290 Versoix
022 779 25 86

Cabinet hygiéniste dentaire

ESPACE SANTÉ

Nathalie Lutzelschwab
Hygiéniste dentaire diplômée ES

10 ans d'expérience à Versoix et 18 ans à Bernex en pratique privée

Reçoit sur rendez-vous
Tél. 022 959 70 70
n.lutzelschwab@espace-sante-bellevue.ch

Parking gratuit - Accès mobilité réduite

Ch. des Limites 1A - 1293 Bellevue
www.espace-sante-bellevue.ch

Centre de médiation

SOLUTION MEDIATION
Centre de médiation
Avenue Viollier 13
1260 Nyon - VD
022 365 55 31

Ninon PULVER - Médiatrice FSA - Avocate

Du conflit... à l'entente

-se renseigner sur les avantages de la médiation -connaître les alternatives judiciaires

Permanence:
les mardis de 16h30 à 18h

CHF 45.- la séance sans rendez-vous et dans l'ordre d'arrivée

Chauffage-sanitaire

AGROTHERM SA
CHAUFFAGE-SANITAIRE
ENTREPRISE GENERALE

1295 MIES 1293 BELLEVUE
Tél 022 950 02 02

Preserve our planet
with AGROTHERM's Eco-Friendly solutions

Clinique médico-dentaire

Pure Clinic

Votre pool de compétences en
médecine humaine &
médecine dentaire à Versoix

Urgences 7j/7
0800 800 750

Grand-Montfloury 54 - 1290 Versoix
www.euredclinic.ch

Coiffeur

ML Coiffure à Bellevue

Nous mettons votre professionnalisme au service de votre beauté.

Sur rendez-vous
Adresse : 33, Chemin Tuilleries / 1293 Bellevue / GE
Tél. P. F. 022 550 46 84
Natal : D, I, E 076 298 21 71

Dépôt-Vente: habits Elle & Lui

LA DEGRIF

RETOUCHES
COUTURE

2, rampe de la Gare - Versoix
022 755 49 00 079 329 99 39

Ecole de Musique

ASSOCIATION **Créa'qu'Notes**
ECOLE DE MUSIQUE

Piano, flûte à bec, instruments à cordes, percussions

éveil et initiation musicale, pose de voix et bien-être vocal

Rue des Moulins 23 - 1290 Versoix
www.ecole-musique-croqunotes.ch
Tél. 022 779 31 41 / 079 706 78 33

Ecole de Musique

MMV
mmv@mmv.ch
076/365 28 13

trompette, trombone, cor, baryton saxophone, clarinette, percussion, basson, haut-bois

pré-solfège dès 6 ans
solfège dès 7 ans

Electricité

VERSELEC S.A.

Electricité & Téléphone

47, route de Suisse
1290 Versoix

Tél: 022 755 13 96
Fax: 022 755 17 88
E-mail: verselec@bluewin.ch

Equitation

Mies - Coppet

Centrage
Equilibre
Légèreté

Christian Addy
+41 78 620 43 15

Fiduciaire

FISCAL ET Facile SA

LA FIDUCIAIRE DE VOTRE REGION

Av. de Choiseul 21 - 1290 Versoix
Tél: 022 779 19 13 Fax: 022 779 19 10

Fiduciaire

FIDUCIAIRE CIS

Comptable Plus de 20 ans d'expérience Comptabilité Fiscalité

Déclaration d'impôts **79.-** dès

Fiduciaire CIS - Av. de Choiseul 25 - 1290 Versoix
022 796 11 11 - 076 438 31 69
cisfiduciaire@gmail.com

Golf

GOLF DE LA VIEILLE-BÂTIE

9 TROUS COMPACT
A 15 MINUTES DU CENTRE DE GENÈVE

Domaine de la Vieille-Bâtie
50, route de la Vieille-Bâtie
CH-1293 Collex-Bossy
Tél.: +41 22 774 35 20 - fax.: +41 22 774 35 21
E-mail: info@golf-vieille-batie.ch
www.golf-vieille-batie.ch

Gymnastique

FSGV FÉDÉRATION SUISSE DE GYMNASTIQUE SECTION DE VERSOIX

filles, garçons dès 3 ans
adolescents et adultes:

Gymnastique, athlétisme, volley-ball

www.fsg-versoix.ch
Tél: 079/821 72 59

Gym Par.-enf.

Versoix
Gym Parents - Enfants

Parents-enfants de 2 à 5 ans
Mme Forel 022.755.55.94

Gymnastique enfantine de 4 à 7 ans
Mme Rossi 022.755.11.18

Immobilier

TARIMO IMMOBILIER SARL

Vendre votre bien immobilier?
 Acheter un bien immobilier?

Equipe dynamique qui peut vous aider à vendre, ou acheter rapidement

Tél : 022 774 25 52
E-mail : info@tarimoimmobilier.com
Web : www.tarimoimmobilier.com
1294 Genthod

Impôt

Déclaration simple Fr 95.- ttc
Déclaration immobilière Fr 125.- ttc
Déclaration titres bancaires Fr 125.- ttc
Comptabilités entreprises selon devis

IMPÔT FISC

Tél : 022.779.06.34
3 ch. Ami- Argand - 1290 Versoix
www.impotfisc.ch impotfisc@impotfisc.ch

Imprimerie

Imprimeries de Versoix SA

IDV

022 755 26 65
www.iversoix.ch
info@iversoix.ch

Massages

Massages thérapeutiques et de détente

classique / Lomi Lomi
massage assis
Reconnaissance ASCA

Cabinet Maeva massages
Rue des Moulins, 25 - 1er étage
Arrêt de bus "Versoix-Bourg"
Tél. 079 789 86 05

Massages et soins

Ancienne professeure d'esthétique vous propose chez elle à GENTHOD à PETIT PRIX:

Epilation, manucure, pédicure, soin visage, massage, drainage lymphatique VODDER (Agréée ASCA)

079 466 23 11

Photographe

Algado Photo

41 78 620 43 15

Portrait
Reportage Events
Anniversaire Baptême
Photo d'entreprise Corporate

www.algadophoto.com algado.photo@gmail.com

Régio-nage

Pour un bassin olympique couvert & régional

Tél. 022 779 10 36
CP 455 / 1290 Versoix
www.regio-nage.ch

Retouches

RETOUCHES COUTURE

A Versoix
3, Place Charles-David
Atelier Henia Janin
Tél: 079 368 81 52

Taxi

Versoix TAXI Services

079/22 44 55 4

TooBlu

Pour vos annonces:

pub@versoix-region.ch

022 779 06 14



Edition :
Versoix-Région
Case postale 515
1290 Versoix
e-mail :
info@versoix-region.ch
CCP : 12-16757-3
Tirage : 12500 exemplaires
(distribués à tous les ménages
des communes de Bellevue,
Céligny, Pregny-Chambésy,
Collex-Bossy, Genthod, Mies,
Chavannes des Bois et Ver-
soix).

Impression à Versoix:
srokundig
Site : www.versoix-region.ch
Pour télécharger votre journal
deux jours avant sa distribu-
tion.
Rédacteur responsable :
Michel JAEGGLE
Tél : 022 755 26 17
e-mail :
jaeggle.md@bluewin.ch
Mise en page :
Didier FELLAY
La Une :
Michel JAEGGLE

Publicité :
Nathalie TAMONE
4 place Bordier,
1290 Versoix
Tél. : 022 779 06 14
e-mail :
pub@versoix-region.ch

Réponse au Who's who 244



Bravo à tous nos lecteurs et
lectrices qui ont répondu nom-
breux à notre concours.

Il s'agissait de reconnaître
Ricardo LIMA
Vice-président du PLR,
rédacteur de notre journal
et candidat aux prochaines
élections municipales
versoisiennes

Et c'est
Jan IONA à Versoix

que le sort a désigné comme
gagnant de notre jeu.
Il recevra les 50 frs de notre
petit concours, avec les
félicitations de toute l'équipe
du Versoix Région.

**Vous avez payé votre
cotisation !
MERCI**

Plein succès pour le projet associatif «Une semaine de sport»

Une semaine de sport est un projet associatif monté durant l'été 2013 par Juan Diaz et quelques éducateurs sportifs de la région. Cette entreprise sociale propose des camps axés sur le sport pour les enfants (5-12 ans) durant les vacances scolaires. Une excellente initiative, qui voit toujours plus d'adeptes pointer le bout de leur nez.

Lorsque les vacances de vos petits approchent, il est douloureux de constater que votre agenda professionnel n'est pas calqué sur les leurs. Alors si chaque année placer votre progéniture se résume à une vraie galère, où il faut jongler entre mamie, tata ou à la garderie, il existe d'autres solutions, en voici une. Ce camp alliant intégration sociale et innovation, sport et éducation,



présente 13 semaines d'activités suivant une thématique précise autour d'un sport correspondant à la saison. Né dans les coulisses d'Ecole&Quartier, le projet

prend chaque année un peu plus d'ampleur. Passant de 24 participants en août 2014 à 38 en octobre, une jolie progression à laquelle Juan Diaz tient à

par une équipe professionnelle de jeunes éducateurs, qui occupe les enfants avec des activités ludiques autour d'un sport (en

préciser que « Nous ne comptons pas développer une usine pour produire, la proximité avec l'enfant et les parents reste primordial pour nous ».

Les camps se déroulent de cette manière: une semaine du lundi au vendredi de 8:30 à 17:30, accompagnés

plein air ou par des ateliers).

Côté tarifs :

une semaine de sport propose plusieurs formules : Un matin 30 Frs. ; une après-midi 40 Frs. ; un jour complet 60 Frs. ; tous les matins 180 Frs. ; toutes les après-midi 130 Frs. et la semaine complète à 300 Frs. Ces prestations, loin d'être excessives, vous permettront d'apprécier l'exténuation dans laquelle vous allez récupérer vos chefs-d'œuvres chaque jour, après ces longues heures de travail où un peu de calme vous soulagera.

Pour plus d'info rendez-vous sur leur page Facebook : Une semaine de sport

Julien Payot

Préparez un costume pour la fête du 200ème.



Comment recréer un costume typique de 1815 pour fêter le bicentenaire de Versoix dans la Confédération ?

Pour la partie historique, sachez qu'il y a deux cents ans, Versoix, petite bourgade française, comptait cent trente familles. Huit familles étaient aisées,

mais le reste se constituait de paysans. Les belles robes de Joséphine (épouse de Napoléon), n'étaient donc pas dans le dressing. Néanmoins le style de robe, durant cette courte période de la mode (seulement quinze ans), restait présent. Les robes descendaient alors jusqu'aux chevilles, étaient souvent

serrées hautes à la taille, avec des manches ballons et étaient surtout très légères. Les sous-vêtements n'existaient pas encore, les femmes avaient souvent froid. Mais comme on dit, il faut souffrir pour être belle.

La mode d'il y a deux cents ans était également très centrée autour des accessoires. Châles, bijoux, dentelle, gants, petits sacs, ceintures... De quoi relooker de différentes manières chaque robe.

Pour les Messieurs, le style vestimentaire est resté de l'époque royale, Napoléon y était très attaché. Le rayé rose était au summum de la tendance ces années-là, au contraire du bleu qui

était la couleur phare des robes pour les femmes.

Comment faire, pour créer un costume ?

Soyez imaginatifs ! Fouillez les affaires de vos grands-mères à la recherche de tissus, robes, chapeaux, châles, tout ce qui peut-être utile. Fouillez les marchés aux puces, les associations de textiles, vous trouverez bien quelque chose d'utile. De votre robe de chambre, en passant par de vieux couvres lits et même votre robe de mariée si elle correspond à la bonne forme de robe (taille haute et jupe droite).

Tout est question de transformation, d'inventivité, de

superposition de différentes couches de vêtements, sans ressembler à un esquimau non plus. Si vous êtes plus traditionnelles, tapez dans une robe simple avec un tablier pour ainsi représenter réellement le peuple versoisien d'il y a deux cents ans.

Messieurs, un vieux gilet, une vieille chemise avec les manches coupées et retroussées, les bottes de votre femme et le tour est joué !

Pour les enfants, le même style s'applique aussi à eux comme aux adultes.

Si vous êtes intéressés, les dates d'ateliers



seront affichées sur le site de la commune et dans l'entrée de la salle du Charon.

Quoi qu'il en soit, n'oubliez pas que vous concevrez un costume et non un déguisement.

Rendez-vous en mai pour voir les résultats !

Valentine CURVALA

Concours de l'Eurovision

GRAINE DE STAR

Lors de l'édition précédente de votre mensuel, une jeune artiste versoisienne faisait une brève apparition.

En effet, Célia Droz 18 ans, se présentait aux qualifications nationales de l'Eurovision 2015. Son somptueux organe vocal, lui a permis de s'engager jusqu'aux demi-finales du concours. Ce résultat prometteur, vaut bien à la talentueuse cantatrice un passage sous les projecteurs.

Dans son monde à elle, la musique s'apparente à des battements de cœurs, un besoin vital dont les premiers symptômes surgissent dès le berceau « Je me souviens encore, qu'à l'âge de 3 ans je me suis fait la promesse de vivre de mon rêve. Depuis je n'ai jamais cessé d'y croire. Je donnerai tout pour l'accomplir », nous confie Célia. Et elle a bien raison d'y croire, elle, qui sur le peu de chansons qu'on peut découvrir sur la toile, mérite sans contradiction que de retours positifs. Son travail est accompli



avec brio, mais cela ne rend pas artiste pour autant. Son talent s'entend et se déguste bien volontiers, ses titres « Letter to myself » et « SongBird » la définissent parfaitement. Son premier single attendu pour ce printemps fera sans nul doute parler d'elle auprès d'un plus large public. Cette ravissante passionnée ne peut qu'atteindre ses rêves, voilà tout le mal qu'on lui souhaite.

Suivez son actualité sur sa page Facebook : Celia Official

Julien Payot

Des réactions ?

Vous souhaitez réagir à un article marqué d'un petit nuage dans le Versoix-Région ?

Facile, y a qu'à :

- aller sur de notre site internet et s'exprimer au bas de la page de l'article en question. Notre site : www.versoix-region.ch
- ou d'adresser un mail à notre adresse: info@versoix-region.ch

Nous publierons les avis les plus intéressants.

Vous êtes allergiques à internet !

- envoyez-nous un bon vieux courrier à l'adresse suivante : Versoix-Région - Case postale 515 - 1290 Versoix

Au plaisir de vous lire

La rédaction

Les numéros d'urgence



Police 117



Feu 118



Intoxication 145

Ambulance Urgence 144

Genève-médecins 022 754 54 54
SOS médecins 022 748 49 50
Médecins-Urgence 022 321 21 21

Les numéros utiles



Mairie 18 rte de Suisse 022 775 66 00

Centre d'action sociale 022 420 48 00

Bibliothèque 022 775 66 80
Ludothèque 079 509 29 73

Crèches et garderies
Fleurimage 022 775 13 00
Vers à Soie 022 775 13 00
Les Mouflets 022 775 13 00
Superounou 022 775 13 00
Montfleury 022 755 48 67
RADO 022 755 47 11
Repas à domicile 022 420 23 00
Transports YERLY 079 224 45 54

PUBLICITE

BC PEINTRE EN BÂTIMENT
Battista Caputo - 1290 Versoix
Tél. 078/852 63 21
battistacaputo@outlook.com
peinture - décoration - papier peint

Dès le 3 février, retrouvez-nous avec la nouvelle collection balnéaire 2015.
Nouveau :
corner avec un différent choix chaque mois de lingerie de jour et de nuit ou de prêt-à-porter.
Mon Rêve de Balux
Grand-Rue 63 - 1296 Coppet - 022 776 56 58

PUBLICITE

Côté catholique

Les offices religieux des dimanches du mois de février auront lieu à l'église St Loup à Versoix à 10h30 et à 18h à Ste Rita, Bellevue.

DATES A RETENIR POUR FEVRIER :

Dimanche 1er février à 10h30, Apostolat des Laïcs, messe à l'église St Loup à Versoix avec les témoignages de Monsieur Jacques Sanou, bénévole de notre UP.

Dimanche 1er février à 18h00,

Apostolat des Laïcs, messe à l'église Ste Rita à Bellevue, avec les témoignages de Monsieur Jacques Sanou, bénévole de notre UP.

Samedi 14 février à 19h00,

Soirée de la St Valentin, salle paroissiale St-Loup, 16, chemin Vandelle, sur inscription auprès du secrétariat, tél 022 755 12 44. Prendre soin de son couple... le temps d'une soirée... dans un cadre romantique : c'est ce que propose la paroisse catholique de Versoix. Quel est votre langage amoureux ? Venez le découvrir en couple, en amoureux, autour d'un savoureux repas en tête à tête. Evelyne et Christian Colongo donneront quelques impulsions à votre discussion, en musique et à la lumière des chandelles.

Dimanche 15 février

à 10h30, église St Loup à Versoix, messe de la St Valentin, célébration durant laquelle les fiancés feront leur promesse d'engagement, le renouvellement de leur promesse pour les mariés, ainsi que le renouvellement de leur promesse pour les remariés, à l'issue de la messe aura lieu un moment de convivialité autour d'un verre.

et à 17h00, église St Loup à Versoix, concert « Les plus beaux duos de l'opéra romantique » entrée gratuite, chapeau à la sortie.

Samedi 18 février de 14h00 à 18h00,

4ème Temps fort de la catéchèse familiale au Centre paroissial de Versoix.

St Valentin autrement...

Samedi 14 février 2015

« Les cinq langages de l'amour »
selon Gary Chapman

Un romantique et savoureux repas aux chandelles délicatement accompagné de moments de complicité entre amoureux.

Animé par
Evelyne et Christian Colongo
animateurs CPM

**Centre paroissial St-Loup à Versoix
19h00**

Prix CHF 60.- par personne
(boissons non comprises)

Renseignements et inscriptions jusqu'au 11.2.2015
022 755 12 44
Entre 8h00 et 11h30

Paroisse St-Loup - Ste-Rita
Chemin J.-B. Vandelle 16, 1290 Versoix



Côté protestant

Cultes dans la Région Jura-Lac - Février 2015

CULTES Février 2015 Dimanche à 10H00	VERSOIX	GENTHOD	CRËTS	CORNILLONS	PETIT-SACONNEX
1er février	Andreas Fuog Cène Ecole du dimanche	18h Culte mobile	Isabelle Juillard Cène		Jean-Marie van Trappen Cène
Samedi 7 février			18h Equipe laïque Cène		
8 février	Culte découverte Equipe laïque Ecole du dimanche	Jean-Marie van Trappen Cène			Andreas Fuog
15 février (fin vacances)	Michel Eberlé Cène Ecole du dimanche				Irène Monnet Cène
Samedi 21 février			18h Equipe laïque		
22 février	Bruno Gérard Ecole du dimanche	Andreas Fuog		18h Jean-Marie van Trappen	Irène Monnet

Concert et film au temple de Versoix

Concert d'orgue le 1er février

L'Association des Amis de l'Orgue invite les mélomanes à un nouveau concert le dimanche 1er février à 18h.00 au temple de Versoix.

Ce sera l'occasion d'applaudir l'organiste Michel Jordan accompagné de Christian Delafontaine à la flûte qui interpréteront des œuvres de Gaspard

Fritz, Christoph Willibald Glück, Maria Theresia von Paradis, Franz Lachner, Johann Sebastian Bach, Pietro Bandini, Francis Poullenc, Francine Aubin et Louis James Alfred Levebure-Wély dans un cadre chaleureux.

Après le concert, le verre de l'amitié sera offert.

L'entrée est libre et une collecte aura lieu à la sortie.

Le jeudi 29 janvier à 19h00

Le public est convié à la projection de

«Un visage une voix – une vie»

à propos de Véronique Laufer, une femme devenue pasteur. Réalisé par Plans-Fixes, ce sera l'occasion d'évoquer les vocations et de partager le verre de l'amitié.



Côté paillette au nord

Rappel

Johanna Brendow, une collégienne de 16 ans habitant à Versoix, a gagné jeudi 28 août la finale suisse du concours Elite Model Look. Elle a participé par conséquent à la finale mondiale de ce concours, qui a eu lieu le 2 décembre dernier, à Shenzhen, en Chine.

L'école des tops models

Cela tient du pensionnat de jeunes filles (et de jeunes gens) ou de la colonie de vacances de luxe; les 43 jeunes filles (dont Johanna Brendow, jeune Versoisiennne représentant la Suisse) et 21 jeunes hommes sélectionnés pour la finale mondiale du concours Elite Model Look 2014 sont bien encadrés, au sein de petits groupes confiés à des «chaperons».

La consigne, pas toujours respectée, naturellement, est claire: obéir au doigt et à l'oeil à son chaperon, et ne pas quitter l'hôtel seul(e). Le cadre, par contre, est infiniment plus luxueux que celui d'une colonie de vacances, car l'hôtel Langham Shenzhen, en Chine, où les concurrents sont hébergés pendant deux semaines, est vraiment somptueux.

Et ce ne sont pas des vacances non plus. L'emploi du temps est chargé, et les candidats n'ont



commencent. Deux stars de la profession, Liu Wen et Richard Biedul, viennent rendre visite aux candidats et leur prodiguer des conseils.

Le grand soir arrive enfin. Il s'agit en fait d'un double concours, de mannequinat tout d'abord, avec 15 gagnants, 10 filles et 5 garçons, qui gagnent des contrats avec l'agence Elite, et deux grands gagnants, une fille et un garçon, qui gagnent quant à eux des contrats d'un montant supérieur. Mais c'est également un concours de stylistes: un gagnant sera désigné parmi 15 jeunes créateurs.

Résultats

Les grands gagnants sont la Tchèque Barbora Podzmiikova et l'Italien James Parker. Le Lichtensteinois Raphael Hatt, qui représente la Suisse, se hisse dans le top 5 masculin.

Johanna ne figure pas parmi les gagnantes, mais elle a vécu une expérience extraordinaire et s'est fait de nombreux amis. Elle va pour l'instant poursuivre ses études au Collège Sismond, et espère avoir quelques contrats de temps en temps, avant peut-être de tenter le mannequinat à plein temps une fois sa maturité obtenue.

Catherine Brendow

pas le temps de découvrir les environs, pas plus que la ville voisine de Hong Kong.

D'abord, 6 jours de «boot camp», d'apprentissage du métier de mannequin: relooking, essayage de vêtements, entraînement à la marche sur le «catwalk» sous la houlette de l'ancien mannequin Ruben Rua, séances photo, tournage de la vidéo officielle du concours, le programme est intense. A cela s'ajoutent les visites aux sponsors (smile, please...), et quelques fêtes, ce n'est pas le bain, tout de même...

Le jour «J»

Le 2 décembre, jour de la finale, approche à grands pas. Les parents et les responsables des agences de mannequins organisant les concours Elite nationaux arrivent à l'hôtel, et les répétitions de la finale

Côté disette au sud

A Anosizato Andrefana, dans la banlieue de Tananarive, l'Association des « Amis des Familles et des Ecoles à Madagascar » (AFEM) s'efforce d'améliorer les conditions de vie des habitants en finançant totalement les frais de scolarité ainsi que les frais médicaux de 58 élèves et en offrant, tous les matins, une collation durant la récréation. (Plus de 90% des enfants arrivent à l'école sans avoir mangé).

Cette nourriture, composée d'une farine diététiquement équilibrée, est préparée par des mères. Cette collation matinale a des effets positifs sur l'assiduité scolaire et l'état de santé des élèves. Les parents, conscients de cet apport indispensable, sont très motivés pour envoyer leurs enfants aux cours, sachant qu'ils y trouveront non seulement des connaissances indispensables, mais aussi qu'ils reviendront le ventre plein.

Il faut noter que l'école primaire publique (l'ÉPP) du quartier d'Anosizato Andrefana est beaucoup trop petite pour accueillir 800 élèves inscrits. C'est pourquoi la moitié de l'effectif (environ 400 enfants) vient à l'école et bénéficie de la collation matinale une semaine sur deux, alors que les 400 autres fréquentent les classes l'après-midi.

Dans ce quartier vivent de nombreuses familles dans des

conditions de précarité extrême et l'espoir d'une vie meilleure repose sur une formation des enfants qui pourront ainsi sortir du cercle vicieux qui empêche les plus jeunes d'aller à l'école parce qu'ils doivent travailler pour subvenir aux besoins de leurs foyers.

Un autre volet de cette aide est le financement des soins médicaux de patients qui peuvent ainsi être soignés de leur tuberculose, maladie courante et contagieuse dans la région, et d'autres maux ou accidents. Une aide alimentaire est également apportée à ces patients pour éviter que la malnutrition ne compromette les chances de guérison et garantir une meilleure santé à long terme.

Les actions à Madagascar sont gérées par deux employées permanentes qui vivent dans le quartier, (une pour l'école et l'autre pour la partie médicale) et dont l'activité est contrôlée par un comité local. Au moins tous les 18 mois, un membre du comité suisse se rend sur place pour vérifier la bonne utilisation des fonds mis à disposition et discuter du développement des activités, non seulement avec les responsables locaux, mais également avec les bénéficiaires. La comptabilité est tenue par une comptable professionnelle malgache.

Les coûts des actions peuvent sembler dérisoires. Par exemple, l'écolage annuel d'un enfant revient à 100.-. Les frais des

collations (tous les jours une semaine sur deux) se montent à 10.- par an par élève. La formation continue annuelle pour les 12 enseignants, organisée par la circonscription scolaire durant les vacances, coûte 100.-.

Pour la période septembre 2013 - août 2014 un peu plus de CHF 60'000.- ont été dépensés pour assurer toutes les activités de l'AFEM. Environ un tiers des ressources financières sont apportées par ses membres et des actions ponctuelles (ventes de produits malgaches, vanille et poivre et d'artisanat et le reste est couvert par des dons d'entreprises privées et de fondations.

Source des illustrations : site de l'AFEM.

Pour soutenir vous pouvez :

- Faire un don au CCP 17 - 295871 - 4
- Organiser une présentation de Madagascar et AFEM suivie d'une vente-exposition d'artisanat malgache.
- Dédier tout ou partie de vos événements personnels ou professionnels en faveur de l'AFEM
- Rejoindre l'équipe de bénévoles pour les actions à mener en Suisse
- Nous contacter pour insérer notre bannière sur votre site.

Pour plus d'informations à propos de cette association, on peut consulter le site

www.afem.ch.



Les Colombières ont 40 ans ! Vendredi 24 avril 2015

Animations, expos, stands, disco "années 80" seront au programme !

Informations sur www.colombieres.ch ou sur la page Facebook "Les Colombières ont 40 ans!"

40
ANS



ETUDE D'AVOCATS A VERSOIX

PICOT, STREET & ASSOCIES

PERMANENCE JURIDIQUE

Picot, Street & Associés organise, tous les mardis et jeudis soirs (entre 17h et 20h), une permanence destinée au plus grand nombre (CHF 40.- pour un entretien approfondi d'environ 30 minutes avec l'un des associés de l'Étude).

PICOT, STREET & ASSOCIÉS a l'immense plaisir de vous annoncer l'ouverture de ses nouveaux bureaux en plein cœur de Versoix, au 100 route de Suisse (à peu près en face de l'Église catholique), au sein d'une villa contemporaine sise au bord du lac. Elle devient, de la sorte, la première véritable Étude d'avocats à s'implanter au sein même de notre belle cité.

Les services proposés par l'Étude s'adressent aussi bien aux particuliers qu'aux entreprises. Ils peuvent être classifiés, schématiquement, de la manière suivante:

- Conseil et représentation des personnes physiques, visant à favoriser, en particulier, l'accessibilité de ces dernières aux juridictions civiles, pénales et administratives, notamment dans les domaines suivants : activité judiciaire, droit des personnes et de la famille (notamment droit du divorce), droit des successions, droit du bail, droit des poursuites, droit du travail, droit des assurances sociales et privées, droit de la santé, droit du sport, droit pénal, droit de

la circulation routière, droit fiscal, droit de la construction et de l'aménagement du territoire et droit des étrangers.

- Conseil et représentation des entreprises régionales (artisans, PME et multinationales), en particulier dans les domaines suivants: activité judiciaire, droit immobilier et droit du bail, contrats commerciaux, droit des sociétés, droit bancaire, droit du commerce international, poursuites, faillites et concordats, droit du travail, droit de la responsabilité civile, droit fiscal, droit de la construction et l'aménagement du territoire.

-Domiciliation et implantation de personnes physiques et personnes morales (sociétés) suisses ou étrangères sur la commune de Versoix (et environs).

- Conseil aux particuliers et à leurs familles en matière de protection de leur patrimoine, structuration et organisation de la gestion de leurs actifs financiers et/ou non-financiers.

Les associés de l'Étude sont aujourd'hui au nombre de trois, disposant tous d'une solide expérience dans les domaines précités.

PICOT, STREET & ASSOCIÉS conviendra avec chaque client d'un mode de rémunération déterminé à l'avance.

Toute solution individualisée peut bien entendu être trouvée d'un commun accord entre PICOT, STREET & ASSOCIÉS et son client. Il pourra, par exemple, être donné suite à une proposition de paiements échelonnés. Il en va de même, notamment avec les entreprises, de l'adoption d'un forfait, couvrant l'ensemble des services à fournir.

PICOT, STREET & ASSOCIÉS pratique couramment (écrit et parlé) en français, anglais, allemand, chinois, espagnol et italien.



PICOT, STREET & ASSOCIES - Avocats au Barreau de Genève

100, route de Suisse - 1290 Versoix - Tél: +41 22 318 56 56 - Fax: +41 22 318 56 50 - www.psea.ch - Associated with Zhongtong Cecheng Law Office, Beijing, China

Pollutions aériennes



les avions représentent une source considérable d'émission d'oxydes d'azote nocifs pour la santé.

Dans notre canton, c'est le Réseau d'Observation de la Pollution Atmosphérique à Genève (ROPAG) qui mesure les immissions et qui a pour mission d'analyser la qualité de l'air, d'en suivre l'évolution et d'informer la population.

Il y a 7 stations de mesure ROPAG, dont la plus intéressante pourrait être celle qui est située à Passeiry (au milieu des champs, mais pas trop loin de l'axe de la piste de l'aéroport).

Une station EOLE, opérée par l'aéroport, analyse la qualité de l'air en bordure de piste, et les mesures sont intégrées avec les stations ROPAG.

Pour les immissions de NO2 il y a un réseau de capteurs plus dense, y compris plusieurs opérés par l'aéroport et situés sous l'axe de la piste. Les résultats peuvent être examinés via <http://ge.ch/air/qualite-de-lair/cadastre-du-no2>

Malgré les assertions affirmant qu'il n'y a pas un vrai problème, l'ARAG a reçu des plaintes de pollution (résidus d'huile sur l'eau d'une piscine, toits et terrasses qui deviennent noirs, taches noires sur les feuilles des plantes et enfants toujours malades) sous l'axe de la piste.

Ces plaintes peuvent venir des habitations très loin de l'aéroport, ce qui pourrait suggérer que ce sont les avions

en phase d'atterrissage, avec les réacteurs au ralenti, qui provoquent cette pollution.

Au niveau politique, le 16 novembre 2014, deux députés au Grand Conseil, **Boris Calame** et **Lisa Mazzone**, ont proposé une modification de la loi sur l'aéroport pour y inclure, dans les sujets sur lesquels la Commission Consultative doit donner un avis, la pollution de l'air et les émissions de CO2, provoquées par les aéronefs utilisant l'Aéroport international de Genève ou survolant le canton.

Cette proposition a été envoyée en commission, mais les partis de droite n'ont pas voulu que ça soit la commission de l'environnement, mais à celle de l'économie !

Mike Gérard

Le sujet de la pollution due aux avions sera le thème principal de l'assemblée générale de l'ARAG, prévue pour le soir du jeudi 26 février, à la Salle communale Lachenal, à Versoix.

Toute personne qui veut faire des observations peut venir à 20h pour participer à un débat ouvert au public, et/ou m'envoyer ses observations avant le 26 février.

RADO - RADIS Sorties neige

Deux évènements Tout Public début Mars avec le Rado !

Vous avez raté les 1ères éditions ? Rattrapez-vous sur les 2èmes !

Après ses succès, le Rado réitère : Le dimanche 1er mars : une sortie neige pour tous dans le Jura Suisse, organisée par la TSHM de La Passerelle et le Rado. Aérez-vous l'esprit dans une ambiance conviviale !

Le vendredi 6 mars, à l'occasion de la Journée de la Femme : une soirée dansante spécial femmes

au New Galaxy. Habillées de rouge et/ou de noir, venez danser sur des rythmes endiablés en sirotant une bonne sangria !

Pour plus d'informations, contactez-nous !

Au plaisir de se retrouver !

Le Rado

Pollutions diverses

Quand on parle de la pollution qui émane des mouvements des avions à Genève, souvent on ne pense qu'à la pollution phonique - le bruit - qui semble augmenter inexorablement avec l'augmentation des vols commerciaux utilisant les avions à réaction. Or, il peut y avoir également un problème de pollution atmosphérique : ces avions brûlent le kérosène, très similaire au carburant diesel, mais n'ont pas les filtres des particules fines qu'on trouve dans les voitures modernes. En plus, et même sans parler du CO2, que beaucoup de climatologues considèrent comme responsable pour l'échauffement planétaire, il y a des oxydes d'azote.

Sur le site de la confédération

<http://www.bafu.admin.ch/luft/11017/11046/index.html?lang=fr>

on peut lire la remarque suivante :

Sources de polluants atmosphériques: aviation -

Les émissions du trafic aérien dépendent fortement du nombre de mouvements d'avions. A proximité des grands aéroports,

SORTIE NEIGE

FAMILLE

DE 0 à 99 ANS

A ST CERGUE
HABITANTS DE VERSOIX ET ENVIRONS

RVD à 10H AU PARKING DE L'ECOLE LACHENAL
Transport en car, retour vers 17h.
Adultes: 5.- Enfants 2.-

Quelques places pour adolescents et enfants non-accompagnés.

Apportez votre pique-nique, possibilité de manger au chaud.
Prenez vos luges, bobs ou skis selon envie
Locations possibles sur place, à vos frais.

Inscriptions jusqu'au 27 février 2015
au 022 755 45 78 ou 079 668 60 94
Espace quartier Passerelle



Organisation:
TSHM Versoix et RADO




«Sport» nautique à Tannay

Les Tannayrolis vont voter sur leur projet de port ...

Le référendum sur le PPA le Torry se joue à Tannay, le 8 mars, dans les urnes !

Le référendum contre le plan partiel d'affectation (PPA du Torry) - adopté en novembre 2013 par une courte majorité du Conseil communal de Tannay et, le 3 octobre 2014, par le canton de Vaud - a été déposé le 28 novembre 2014 avec 328 signatures validées (136 étaient nécessaires). Les citoyens et citoyennes de Tannay voteront le 8 mars 2015 sur ce PPA qui prévoit l'aménagement d'un nouveau port de Tannay de 269 places (le port actuel compte 55 boucles).

Le projet initial prévoyait un port commun entre les communes de Tannay et de Mies. En 2005, cette dernière commune ayant refusé (de peu) le projet

jugé insatisfaisant. Alors, Tannay est partie seule, en novembre 2008, en adaptant les plans que le port tienne entièrement sur la Commune de Tannay ... qui ne compte que 80 mètres de rivage public !

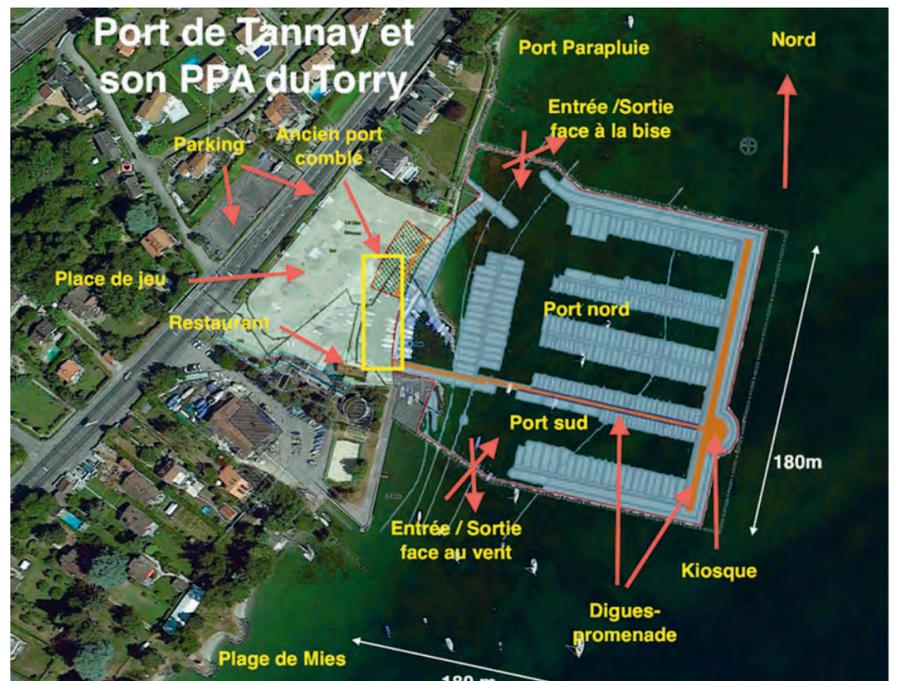
Selon la coopérative qui porte ce projet, la construction est estimée aujourd'hui à CHF 12 à 14 millions (à sa charge), les places seraient réparties de la façon suivante : 65% pour les souscripteurs de Terre Sainte (26% Tannay, 24% Mies, 15% autres), 19% pour les autres communes du vaudoises et 16%, soit une quarantaine de places, seraient accordées à des souscripteurs venant du canton de Genève ou de France. Les places seraient vendues aux souscripteurs selon la surface de l'emplacement entre 22'000 et 90'000 CHF (prix moyen 40'000.-). Il y a déjà plus de 200 souscripteurs qui se sont déjà acquittés d'une quote-part pour les études de 3'000.- chacun.

Pour les opposants représentés par M. Keller du Comité référendaire et par M. Roland Richard Martin (architecte qui avait travaillé sur les premiers projets, par ailleurs Président du CNV), ce projet est fort mal conçu, à l'envers du bon sens. Le port sera dangereux pour les bateaux car les en-

trées sont situées contre la rive, l'une en bise, l'autre en vent. C'est là où le fond est moindre et que se déposent les graviers et limons amenés par la houle.

En forme de parapluie, l'intérieur du port sera séparé par une digue centrale (voir le plan). Ce PPA est démesuré et il dénaturera le site charmant de Tannay. Les référendaires souhaitent aussi un nouveau port mais plus modeste et plus intelligemment conçu, mieux intégré au rivage. On dit que l'on pourra faire évoluer le projet mais ce PPA définit l'emprise sur le lac et un document annexé précise que «... la forme générale du port et la matérialisation des jetées sont impératives...». Il sera donc impossible, selon les opposants, de revenir en arrière sur le dessin du port en cas d'acceptation. Pour eux, il vaut mieux refuser ce projet et proposer un nouveau projet plus ... concerté, notamment avec la municipalité de Mies. Autre argument : comparativement au port des Founex (260 places sur 20'000 m²), la conception de Tannay représente une emprise sur le lac disproportionnée (269 places sur 36'000 m²), soit presque le double de Founex pour seulement 9 places de plus !

Autres reproches : le port est coupé en deux par une digue centrale qui sera utilisée comme promenade publique afin que les promeneurs puissent jouir de deux cents mètres de cheminement arborisé (!) et avec un kiosque sur la digue face au lac. Dangereux pour les enfants, pour la sécurité (à Genève on met des portails) et pour la navigation car elle oblige les bateaux



à entrer et sortir du port toujours du même côté, quelle que soit la direction du vent ! De plus, l'ancien port sera comblé (ce qui est illégal pour eux, des recours sont à prévoir). Et le paysage sera dénaturé, la vue sur le lac et les alpes depuis le restaurant et le rivage sera définitivement perdue en raison la distance jusqu'à la digue parallèle à la rive qui formera une barre à 200 m de la rive. Ainsi, les badauds (doit-on dire bad-eau ?) disposeront avec ce port-promenade de 400 m de digues qui remplaceront avantageusement les 80 m. du rivage actuel. Mais construit-on un port pour les bateaux ou pour les promeneurs ? Par ailleurs, la hauteur des digues, prévues sans enrochements (palplanches)

pour diminuer l'empreinte lacustre, est insuffisante. Elles devront sans doute être rehaussées, après quelques jours de bise, ce qui coupera encore davantage la vue.

Toujours selon les opposants, sur la partie terrestre, le parking est largement sous-dimensionné, il manquerait 120 places d'après les normes. Plusieurs navigateurs émérites - Dominique Wavre, Nicolas Granges pour les plus connus - ont souligné la dangerosité de ce projet.

Le projet du port est payé par la coopérative, mais les aménagements à terre seront à l'entière charge de Tannay. Ce qui représentera une charge conséquente pour les 1600 habitants, seuls à

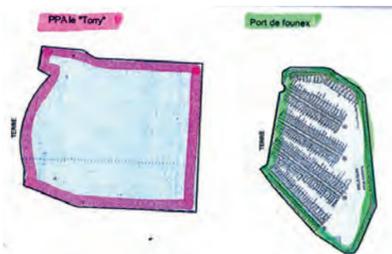
supporter ces investissements.

Dans le Conseil d'administration de la Coopérative, il y a deux municipaux de Tannay qui siègent, à titre personnel et qui portent le projet avec conviction. Quels intérêts vont-ils défendre ? Ceux de la Commune ou ceux de la Coopérative ?

Face à cette avalanche de critiques et d'arguments, on se demande comment les promoteurs en sont arrivés là ?

Pierre Dupanloup

Article complet sur notre site : versoix-region.ch



En haut à gauche, le projet de port à Tannay (36.000 m² et 270 places)

En haut à droite, le port de Founex (20.000 m² et 260 places)



Avec Je Cours Pour Ma Forme, programme d'initiation à la course à pied, découvrez le plaisir de courir et ses bienfaits sur la santé !

- Sans esprit de compétition
- Dans une ambiance de groupe
- Pendant 12 semaines
- Encadré par un animateur

En savoir plus et s'inscrire : www.jecourspourmaforme.com

Des nouvelles de TéléVersoix

TéléVersoix élargit considérablement son audience

TéléVersoix débute 2015 sous les meilleurs auspices. En effet, la chaîne est diffusée en numérique depuis le 20 janvier sur le réseau de Cablecom Genève, hors ville de Genève (voir la carte ci-dessous).

Les téléspectateurs peuvent désormais voir notre télévision en se rendant sur le canal 895 (dénomination de la chaîne par défaut Info 4 - n°895).

TéléVersoix se réjouit de cette évolution qui fait passer le nombre de téléspectateurs potentiels de 8 000 à près de 200 000 ! En prévision de ce passage, la chaîne a considérablement

augmenté le nombre de ses programmes et s'est dotée d'un site internet

www.televersoix.ch

D'autres bonnes nouvelles vont suivre puisque la chaîne va encore élargir son audience cette année. Nous vous communiquerons ces informations dès qu'elles entreront en vigueur.

La rédaction de TéléVersoix

PUBLICITE



COMMUNE DE GENTHOD

AVIS

La Commune de Genthod recherche un / une **PATROUILLEUR OU PATROUILLEUSE SCOLAIRE**

Mission :
Le patrouilleur / la patrouilleuse veille à la sécurité des élèves aux heures d'entrée et de sortie des classes, à des emplacements déterminés et situés à proximité des bâtiments scolaires. Il / elle les protège des dangers de la circulation en leur facilitant la traversée de la chaussée. Dans la mesure du possible, le patrouilleur / la patrouilleuse contribue à leur éducation routière en surveillant leur comportement dans le trafic routier et en les habituant à mettre en pratique les règles de la circulation.

Horaires :
Lundi, mardi, jeudi et vendredi :
Le matin de 07h45 à 08h45 (60 min.) / de 11h30 à 11h50 (20 min.)
L'après-midi de 13h10 à 14h00 (50 min.) / de 16h00 à 16h20 (20 min.)
Mercredi matin : de 07h45 à 08h15 (30 min.) / de 11h30 à 11h50 (20 min.)
uniquement durant les périodes scolaires.

Conditions :

- Etre âgé(e) de 20 ans révolus
- Faire preuve de ponctualité
- Etre apte à travailler à l'extérieur par n'importe quel temps
- Satisfaire aux conditions légales
- Jouir d'une bonne réputation
- Avoir suivi avec succès la formation de base prévue

Entrée en fonction : dès que possible

Nous vous remercions de faire parvenir votre offre d'emploi, sous pli « confidentiel », adressée à : **Mairie de Genthod, M. Michel Soutter, Secrétaire général, 37, rue du Village, 1294 Genthod.**

Activités femmes enceintes et parents avec une sage-femme

Marches:
Tous les mardis de 14h-15h30 dès le 6 janvier 2015 (sauf vacances scolaires)
Rendez-vous: Place Bordier à Versoix

Accueils:
Un jeudi sur deux de 14h-15h30 dès le 8 janvier 2015 (sauf vacances scolaires)
A la Ludothèque de Versoix 2, rte de Sauvigny

Infos:
www.arcade-sages-femmes.ch
Activités gratuites financées par la commune de Versoix et environnantes et l'Etat de Genève

VILLE DE VERSOIX
REPUBLIQUE ET CANTON DE GENÈVE

La Mairie de Versoix recrute !

Nous sommes actuellement à la recherche de :

UN/E SECRÉTAIRE
A 40% POUR LA POLICE MUNICIPALE

UN/E AIDE-COMPTABLE
A 50%

UN/E GARDIEN-NE DE PISCINE
POUR LA SAISON D'ÉTÉ

En cas d'intérêt, vous trouverez toutes les informations utiles pour postuler sur notre site www.versoix.ch, sous la rubrique Offres d'emploi.
Délai de postulation : **20 février 2015**

Avis à tous les rédacteurs occasionnels ou réguliers

Le délai pour faire parvenir vos articles, courrier de lecteur ou annonces publicitaires à la rédaction de notre journal est toujours fixé au 15 du mois précédent la parution du journal.
email : jaeggle.md@bluewin.ch ou pub@versoix-region.ch

VILLE DE VERSOIX
REPUBLIQUE ET CANTON DE GENÈVE

LA MAIRIE ENGAGE PENDANT L'ÉTÉ, DANS SES DIFFÉRENTS SERVICES, DES JEUNES GENS ET JEUNES FILLES POUR LES ACTIVITÉS SUIVANTES :

POSTES À POURVOIR

- **Caissiers-ères pour la piscine du centre sportif :** de mai à juin, voire septembre: mercredis, week-ends et jours fériés. Juillet et août: plein temps.
- **Surveillants-es pour les vestiaires de la piscine du centre sportif :** de juillet à août: travail en fin de journée la semaine, les week-ends et jours fériés.
- **Aides pour l'entretien extérieur au centre sportif* :** Juin, juillet et août.
- **Aides pour le nettoyage de la plage de Port-Choiseul :** week-ends et jours fériés des mois de mai, juin et septembre.
- **Aides au service de la voirie :** Juillet et août.
- **Aides au service des espaces verts* :** Juillet et août.
- **Aides au service des bâtiments et des écoles :** Juillet.

PROFILS ET CONDITIONS

- Etre âgé-e au minimum de 16 ans et domicilié-e à Versoix ou dans une commune voisine.
- Pour le travail lié aux caisses et à la surveillance des vestiaires: être âgé-e de 18 ans minimum.
- *Pour les postes d'aide au service espaces verts et d'entretien extérieur du centre sportif: être en possession du permis tracteur (cat. g).
- Salaire horaire fixé d'après les normes en vigueur.

MODALITÉS POUR POSTULER

- Dossier: lettre de motivation accompagnée d'un CV avec une photo récente ainsi que le **formulaire à remplir impérativement** (à disposition à la Mairie ou à télécharger sur le site www.versoix.ch). **Important: les dossiers non accompagnés du formulaire complété ne seront pas pris en considération.**
- Délai pour postuler: **le 20 février 2015.**

Bientôt la reprise avec le FC Versoix

FC Versoix



Pause hivernale

Le club souhaite à tous ses membres, joueurs, entraîneurs, supporters et sympathisants une année 2015 pleine de joies et de succès.

Durant ce mois de janvier, le club reprend tranquillement son rythme, certaines équipes dorment encore et ne reprendront les entraînements qu'en février, d'autres s'entretiennent une fois par semaine en salle de gym et trois ou quatre ténébreux et motivés ont décidé de braver le froid pour déjà s'entraîner sur le terrain synthétique du Centre Sportif de la Bécassière.

Le comité se remet au boulot pour que la rentrée se passe bien : nouveau site Internet, mise en place du programme, organisation de la soirée du club, préparation du tournoi de l'Ascension et surtout réorganisation sportive.

À noter que 2 nouveaux en-

traîneurs ont été engagés : M. Casalino pour les B1 et M. Sessolo (Instructeur ASF) pour les entraînements spécifiques attaquants et pour la formation continue du staff d'entraîneurs. Ce dernier est engagé à 30 % et sera présent 4 soirs, durant 3 heures (17h30 à 20h30)... et participera aux entraînements de plus de 10 équipes !

Le club se développe et 2 équipes juniors supplémentaires sont inscrites en championnat, les C4 et les E5.

Pour ce numéro de «Versoix-Région», nous sommes allés à la rencontre de certains Versois du club..., un personnage incontournable de notre 1ère équipe et un échange avec la 2ème équipe, sa chaude ambiance et sa motivation.

2ème équipe – Un esprit versoisien

Après trois années passées sous l'ère Chilier, la 2ème garniture du FC Versoix voit pour cette saison 2014/15 l'arrivée de deux nouveaux coachs : Christophe Emery, assisté de Roberto Lopes, ce dernier tenant même la double casquette d'entraîneur-joueur.

Ils ont vu un groupe s'étoffer avec une mixité de jeunes joueurs et d'autres plus expérimentés.

Maintenant que le premier tour est terminé, les deux coachs en-

ont tiré un premier bilan : « Pour nous, c'est un bilan plutôt positif. On a vu l'arrivée de plusieurs nouveaux joueurs et malgré cela nous avons réussi à forger un esprit d'équipe. Quant au niveau sportif, nous avons imposé un système de jeu qui se met petit à petit en place et qui porte ses fruits. D'ailleurs, nous avons autant de point en un tour que sur toute la saison dernière. »

En effet, à Noël, l'équipe pointe à la sixième position du championnat de 4ème ligue, avec un retard de sept unités sur les premiers.

Pour les objectifs de ce second tour, Christophe Emery nous confie : « Au vu des résultats de l'équipe première et des nôtres, il nous est difficile d'envisager une promotion cette année. Nous sommes donc partis pour construire un groupe et une équipe très compétitive pour l'année prochaine. »

Avec un nombre de joueurs important, 28 pour être exact -, il est nécessaire de souligner la bonne ambiance régnante dans l'équipe, constituée essentiellement et principalement de joueurs de la commune.

Toutefois, l'entraîneur mesure les difficultés concernant la gestion de son groupe : « Généralement, la seconde équipe d'un club est soit un vivier pour la première en cas de besoins, soit une possibilité pour les joueurs de la première de pouvoir jouer s'ils ne sont pas convoqués avec

leur équipe. Il est vrai qu'avec le groupe de 28 joueurs que nous avons, il est difficile de répondre à ces attentes. Nous la gérons alors comme une équipe qui a le potentiel d'évoluer dans une ligue supérieure. Il y a régulièrement près de 12 joueurs qui ne sont pas convoqués... et malgré ça, tout le monde joue bien le jeu.

Le but étant de faire progresser les jeunes joueurs de notre effectif, en les mêlant à des joueurs plus expérimentés. Tout en ayant comme fil conducteur l'âme versoisienne qui doit continuer à composer notre équipe. »

A la tête d'un groupe où solidarité et esprit d'équipe vont de paire, les deux entraîneurs entament d'ici quelques jours un deuxième tour passionnant, où tout reste encore ouvert... et une place sur le podium serait tout bon, afin de préparer au mieux les rêves de la prochaine année.

Afin d'alléger ce contingent pléthorique, le club réfléchit à créer pour la saison prochaine une 3ème équipe d'actifs en 5ème ligue.

Un dernier petit mot sur les C4 (ex D1 du 1er tour), équipe talentueuse qui a fait un très bon championnat dans le 1er degré, entraînée par notre président et assisté d'Oscar Neto et David Buhler. Le club a décidé de les promouvoir 6 mois à l'avance en juniors C, ils joueront donc contre des enfants parfois plus

âgés de 2 ans...

Il y a dans ce groupe une très bonne relève, un joueur en sélection genevoise, 5 joueurs présélectionnés par FootEco (le programme ASF de détection de talents) et ils cumulent depuis 3-4 ans les places d'honneur.

Ils ont repris le chemin du stade pour bénéficier des conseils avisés des entraîneurs de Versoix-Athlétisme pour améliorer leur course, leur vitesse et leur coordination.

Cette pause hivernale servant également à améliorer leurs capacités physiques... (merci à VA pour cette généreuse collaboration).

Ce groupe partira également en camp de ski durant les prochaines vacances de février.

Au niveau du calendrier, nous rappelons à tous la reprise du championnat, agendé au week-end des 7 et 8 mars, avec le Match de notre 1ère équipe face à Meinier, le dimanche 8 mars, à 10h30 au Stade Municipal !

Autres dates à noter

MATCHS AMICAUX à Versoix :

1ère équipe : 3ème ligue
- Samedi 28 février contre FC Champel (2ème ligue) - 15h00 à Versoix, Stade Municipal.
- Mardi 3 mars contre FC Compesières (2ème ligue) - 20h30 à Versoix, C.S.-Bécassière.



Marc Demierre

2ème équipe : 4ème ligue
- Mardi 10 février contre Gd-Saconnex - 20h30 à Versoix, C.S.-Bécassière.
- Dimanche 22 février contre Prangins - 14h00 à Versoix, Stade Municipal.

ÉVÈNEMENTS :

REPAS de soutien du club : Mercredi 13 mai 2015
Tournoi de l'Ascension : Jeudi 14 mai 2015
Fête du BICENTENAIRE Versoix : Vendredi 29, Samedi 30 et Dimanche 31 mai 2015

Matteo LANZI,
Rédacteur du Football Club Versoix



Deuxième équipe



Equipe des Juniors C4



Judo - Ju jitsu



Judo Ju jitsu Lémanique Bilan de la saison 2014

Le Judo Ju Jitsu Lémanique qui regroupe plusieurs sections sur la commune de Bellevue et Collex a réussi cette saison une année 2014 exceptionnelle.

Fort de ces 180 judokas, notre club se classe 2ème meilleur club Genevois en totalisant 29 médailles dont 14 titres de champion Genevois en Avril 2014.

Au niveau national, le club a obtenu pour la première fois 5 médailles au championnat Suisse individuel sur six combattants sélectionnés avec 2 titres de Champions Suisse, un titre de Vice-Champion Suisse et 2 médailles de Bronze, classant le club à la 7ème place des clubs suisses.

De plus plusieurs titres et médailles ont été récoltés dans les divers tournois nationaux. (Morges, Sierre, Morat)

Félicitations donc à ces deux judokas compétiteurs.....

Coté activité du club, les plus jeunes ont participé à quatre tournois sur la saison, un arbre de Noël a été organisé, un cours parents enfants a eu lieu, des passages de grade se sont déroulés courant mai et un stage pour les 14-17 ans de préparation a été organisé.

En fin de saison, environ 60 judokas ayant obtenu des résultats en compétition ont été récompensés par des coupes, trophée, etc...en la présence de Maître Hiro Shinomya, 8ème Dan, qui a dirigé le cours.

Cette année, un petit journal du club a été confectionné et sera

distribué à tous nos membres début janvier 2015 pour les informer de la vie du club.

Pour toutes les personnes intéressées, vous pouvez venir vous renseigner au Dojo de Bellevue, les mardi, jeudi, et vendredi à partir de 16h30, et au Dojo de Collex, les lundi, mardi, et jeudi à 16h30 également ou consulter notre site internet

<http://ecole-lemanique.ch/>

Renseignements:

www.ecole-lemanique.ch

T : 079 581 11 68

Photo de Samuel Waizenegger, double champion Suisse 2014



Association des propriétaires de chiens

AGPCC

L'Association Genevoise des Propriétaires de Chiens de Compagnies a pour buts l'éducation des chiens et de leurs maîtres, la défense de leurs intérêts dans un contexte politique et légal qui se fait d'année en année plus complexe. Comme vous pourrez le voir sur les photos, contrairement à beaucoup d'autres club, nous mélangeons toutes les races et tous les âges de chiens pendant les cours. Pour nous il n'y a pas de mauvais maîtres, il n'y a que des mauvais maîtres et des chiens mal éduqués.

L'éducation de vos chiens ou chiots à Genève, quels que soient la race et l'âge du chien.

Nos éducateurs sont certifiés par le SCAV (Service de la Consommation et des Affaires Vétérinaire, anciennement : l'Office Vétérinaire Cantonal). Nous faisons passer les Cours de Sensibilisation (CS) et les Test de Maîtrise et de Comportement (TMC), qui sont obligatoires sur le canton de Genève.

LISTE DES ENTRAÎNEMENTS

des mois de février et mars

FEVRIER 2015

Le dimanche 1er février de 9h30 à 12h30

Le samedi 14 février de 9h30 à 12h30

MARS 2015

Le dimanche 1er mars de 9h30 à 12h30

Le dimanche 15 mars de 9h30 à 12h30

Le samedi 28 mars de 9h30 à 12h30



Soirée de l'Escalade et résultat du concours de déguisements de l'ADER



Le jeudi 11 décembre 2014, la ville de Versoix a vu défiler un peu plus d'une centaine de courageux, venu braver le froid en mémoire du triomphe de 1602. Le Conseil municipal de la ville avait convié la population à se joindre aux commémorations historiques du canton.

Petits et grands, déguisés et grimés, se sont donné rendez-vous avant le départ de la marche à la Résidence de Bon-Séjour, afin de finaliser les inscriptions du concours de déguisement

organisé par l'ADER, où un vin chaud revigorant était offert de bon cœur par l'EMS.

A 18h45, le départ du cortège aux flambeaux pouvait être donné. La Musique Municipale de Versoix (MMV) a rythmé la promenade jusqu'à la première halte, qui conduisait tous les participants à l'EMS de Saint-Loup, où une aubade fut interprétée aux pensionnaires visiblement ravis par le divertissement proposé. Mais la quête à la marmite ne s'arrêtait

pas là. Il fallait se rendre jusqu'à l'Espace Lachenal si l'on voulait savourer un bout du précieux sésame, mais le retour au chaud suffisait amplement à reconforter les troupes. En ces lieux se sont tenues toutes les étapes incontournables pour une Fête de l'Escalade réussie : concours de déguisements, soupe offerte, bris de la marmite, et tout ceci s'acheva par le glorieux hymne du « Cé Qu'é L'aino ».

Julien Payot



Merci à la commune pour la soupe, le vin chaud, la marmite, la décoration de la salle et le nettoyage après la fête. Au balai : M. Lambert, maire de la commune.

Bravo à tous les participants au concours organisé et animé par l'association des commerçants (ADER) ci-dessous.

Résultat du concours

Belle ambiance lors de la fête de l'Escalade organisée par les conseillers municipaux. Dans ce cadre, l'ADER s'occupait du concours de déguisements : inscriptions, dossards, prix, jury, proclamation des résultats.

33 participants inscrits ont été répartis en 3 catégories : 0-10 ans / 11-16 ans et 17 à 177 ans.

A remarquer : la salle Lachenal était très accueillante avec des éclairages indirects et un podium éclairé sur lequel les

participants au concours ont pu défiler devant le jury de l'ADER et le public.

Il ne manquait que les roulements de tambours lors du défilé!

Pierre Dupanloup

Catégorie enfants 0-10 ans - 26 concurrents

- 1er prix : Ryan BRUNETTA
- 2ème prix : Quentin CAILLET
- 3ème prix exaequo: Romain SOMMER et Aitor OBERLE

Catégorie Ados 11-16 ans -

- 1er prix : Ariane STUCKI
- 2ème prix : Zdenka TCHAMKERTEN

Catégorie Adultes 17-177 ans -

- 1er prix : Paola CARLEVARIS
- 2ème prix : Ludmilla BARDET
- 3ème prix : Jean-Pierre SCHREYER

Voir la galerie de 275 photos sur le lien : <http://www.ader-versoix.ch/downloads/escalade2014/index.html>



Le radar et la poubelle

(Il manque La Fontaine et ce n'est pas une fable !).

Radars au rencart ou Poubelles radarisées? ou encore

«Ce soir je serai la poubelle» ... pour mieux encaisser ...

Cette photo prise en décembre à la route des Fayards par un citoyen discret montre un radar mobile, tout aussi discret, planqué en compagnie de 3 containers à ordures ménagères !

Celui-ci s'était-il caché là pour mieux surprendre les contrevenants ou attendait-il la prochaine levée des ordures ?

A Versoix les radars mobiles

sont-ils désormais jetés aux poubelles, les nouveaux parkings rapportant suffisamment ?

Etait-ce la veille du premier jeudi du mois, celui de la levée des déchets encombrants ?

Ou encore était-ce quatre radars dont trois s'étaient déguisés en poubelles pour l'Escalade ?

Et moi qui croyais naïvement qu'un radar mobile devait être bien visible !

Les temps changent !

En Suisse, il existe plusieurs modèles de radar dont certains savent se faire discrets !

Pierre Dupanloup



A voir sur notre site d'autres «cachettes» à radar

PUBLICITE

PUBLICITE

NOUVELLE ADRESSE

Louise STORIONE
Massages thérapeutiques
Réflexologie
Massage métamorphique

Je me réjouis de vous accueillir dans mon nouvel espace bien-être

Centre de soins naturels Lajna
Ch. des Graviers 2
1290 Versoix
Tél: 079 687 34 35

Ouverture Versoix

Cabinet Physiothérapie Harmony

David Emery
Physiothérapeute HES
Acupuncteur ESC

8A, ch. J.-B. Vandelle - 1290 Versoix
022 / 870 09 12
versoix.physio@harmony.ch

harmony

L'hiver arrive





LA MAIRIE DE VERSOIX COMMUNIQUE



Mairie de Versoix tél. 022 775 66 00
 18 route de Suisse - 1290 Versoix
 La Mairie est ouverte au public
 du lundi au vendredi de 8h. à 12h. et de 14h. à 16h30
 Ouverture prolongée : **le jeudi jusqu'à 19h30**

LES VOEUX DU CONSEIL ADMINISTRATIF



Pour cette nouvelle année, nous avons le plaisir de vous présenter à toutes et à tous nos meilleurs vœux de bonheur, de santé et de prospérité.

Nous espérons que ce que nous avons réalisé en 2014 a répondu à vos attentes et nous profitons de l'occasion pour remercier tous ceux qui se sont consacré à l'amélioration des prestations et l'embellissement du cadre de vie au sein de notre ville.

2015 sera une année importante pour notre cité puisqu'elle verra l'achèvement de plusieurs chantiers, notamment celui de Versoix Centre Ville, les commémorations du bicentenaire du rattachement de Versoix à la Confédération puis au Canton de Genève, auxquelles nous vous invitons à participer activement, sans oublier les élections communales selon la nouvelle constitution genevoise. En nous réjouissant de vous voir en diverses occasions, nous vous remercions de votre confiance et vous souhaitons, ainsi qu'à vos familles, une excellente année 2015.

Le Conseil administratif

INFORMATIONS DIVERSES, AVIS

CD-rom GeTax

Comme tous les contribuables du Canton de Genève vous avez reçu en janvier votre déclaration fiscale 2014, sans le CD-rom GeTax. En effet, par mesure d'économie, celui-ci n'est plus envoyé par courrier car il peut être téléchargé gratuitement sur le site www.getax.ch. Pour les personnes qui souhaitent cependant utiliser le CD-rom GeTax, **des exemplaires gratuits sont désormais disponibles à la Réception de la Mairie**, 18 route de Suisse, ou auprès des offices de La Poste.

Permanence Impôts

Le Service social et jeunesse de la Ville de Versoix organise une «permanence impôts» en collaboration avec Mme Marie Marolf (fiscaliste), à «l'Espace Quartier La Passerelle» de la Pelotière, route des Fayards, pour aider les personnes à faible revenus à remplir leur déclaration d'impôts. Dates et horaires: **du 16 février au 15 mai, le mardi de 8h30 à 12h30 et de 16h à 17h30, le vendredi de 8h30 à 12h30**, ainsi que le mercredi 8 avril de 8h30 à 12h30 et de 16h à 17h30. Les personnes intéressées par ce service doivent **prendre rendez-vous**, en téléphonant au SSJ : 022 775 66 58, à partir du 10 février.

Coûts: le tarif demandé pour remplir la déclaration est compris entre 35.- et 80.-, selon les revenus de la personne.

Médaille 2015 pour chiens

Les détenteurs de chien(s) ont l'obligation d'acquiescer la médaille dans la commune de domicile, avant le 1er avril 2015. 4 documents sont demandés lors de la vente de la médaille. Le SCAV (022 546.56.00) répond à toutes vos questions relatives aux médailles, aux cours ou au montant de la taxe.

Test Alarme ! le 4 février 2015

Le prochain test national des sirènes aura lieu le mercredi 4 février 2015 **dès 13h30**. Plusieurs tests sont prévus : sirènes fixes, sirènes mobiles et alarme-eau. L'exercice sera terminé vers 14h. pour l'alarme générale et vers 15h10 pour l'alarme - eau. Merci d'informer vos familles pour éviter toute panique.

Patinoire, jusqu'au 15 février !

A la patinoire, il reste un peu plus de 2 semaines, jusqu'au 15 février, à la fin des vacances scolaires, pour profiter encore des joies du patinage à Versoix. Location de patins sur place.

PRÉ-OUVERTURE DE LA GALERIE BOLÉRO !

L'exposition **ARTISTES D'ICI** prendra ses quartiers au **BOLE-RO du 31 janvier au 22 février**. La traditionnelle EXPO des artistes de la région Versoix prend cette année une forme nouvelle pour marquer l'ouverture de l'espace d'exposition prévu dans le Centre culturel communal, sorti de terre l'an dernier entre la Gare et la Poste. En décembre, le premier niveau du parking public (accessible depuis la Rampe de la Gare) de ce nouveau bâtiment communal, a été ouvert. Le 31 janvier, l'ouverture du 1er étage permettra de découvrir **l'espace permanent d'expositions de la Galerie Boléro** : environ 300m², équipé de 150 mètres linéaires de parois mobiles pour l'accrochage des tableaux. Un système d'éclairages, tout aussi modulable, promet des conditions d'exposition idéales. Les parois extérieures, vitrées, laisseront pénétrer la lumière naturelle donnant à ce lieu une impression de plateforme artistique suspendue dans l'espace. L'exposition inaugurale a pris une forme particulière afin d'impliquer le plus grand nombre d'artistes locaux : chaque artiste ne pourra exposer qu'une seule oeuvre ! Ainsi, la nouvelle équipe du Service de la culture a retenu **une soixantaine d'exposants** ravis de l'amélioration sensible du cadre proposé.



Vernissage : le 31 janvier de 15h à 20h à la Galerie Boléro; partie officielle à 17h

Alors que l'EXPO habituelle était concentrée sur quatre jours, **ARTISTES D'ICI 2015 s'étendra sur trois semaines, du mardi au dimanche, de 15h. à 18h.; le jeudi jusqu'à 19h., jusqu'au 22 février 2015**

Accueils scolaires et visites pour groupes sur demande. Des moyens importants ont été attribués pour que la Galerie du Boléro assure le rayonnement de ce nouveau centre culturel versoisien. Il accueillera la Bibliothèque de Versoix au deuxième étage, dès fin février et enfin, le Café Brasserie au rez-de-chaussée, en avril. L'inauguration officielle du bâtiment est prévue le 25 avril.

BICENTENAIRE DE VERSOIX : CRÉEZ VOTRE COSTUME, CONFÉRENCES ET BÉNÉVOLES !

C'est dans ce but qu'une première soirée sur la confection de costumes de l'époque a eu lieu le mardi 20 janvier au Charron en compagnie de Mmes Micheline Devegney et Isabelle Macheret animatrices de la FCCG (Fédération cantonale du costume genevois). Le public est venu en nombre, ce qui est de bon augure pour le succès de la fête ! Après un rapide tour d'horizon de la mode de l'époque - qui a connu, également, une révolution vestimentaire, pour les femmes surtout - plusieurs modèles de costumes ont été présentés, correspondant à la mode parisienne ou campagnarde de l'époque. Pour réaliser votre costume, des ateliers sont organisés le mardi, vous bénéficierez de l'aide et des conseils des animatrices. Des patrons seront à disposition mais il est préférable de transformer des vieux vêtements avec des restes de dentelles, de tissus ou de rideaux. Choisissez un modèle, il y a des exemples dans les livres ou dans la galerie du site www.versoix.ch/200 et rassemblez les vieux vêtements ou tissus que vous trouverez chez Emmaüs, au CSP ou autre dépôt-vente. C'est simple !



Si vous êtes intéressé-e par la création de votre costume, une première série de **3 séances d'ateliers couture de costumes** ont été fixées avec les animatrices : **venez**

les mardis 3, 17 et/ou 24 février, de 15h30 à 19h, à la Maison du Charron, 6 rue des Moulins.

Venez avec vos vieux vêtements à transformer, dentelles, tissus et ciseaux; vous serez aidé-e pour créer ce qui deviendra «votre costume» pour la Fête du bicentenaire à fin mai.

Trois conférences à Versoix :

Le mardi 24 mars à 20h15 au Boléro : M. Yves Richard, président du Comité d'organisation du 200e et du Conseil municipal de Versoix, parlera de «**Versoix et les Versoisien en 1815**»

Deux autres conférences sont en préparation ce printemps :

M. Gérard Miège sur «**L'état général de la politique en Europe**» qui a mené au Congrès de Vienne (duquel est issu le Traité de Paris qui a fixé les frontières actuelles).

Mme Martine Hart, historienne de l'art, présentera «**Louis-Auguste Brun, peintre de Marie-Antoinette et Maire de Versoix** !»

Appel aux bénévoles

Le comité d'organisation de la Fête du 200e lance un appel auprès des habitants, jeunes ou moins jeunes, disposés à **consacrer quelques heures de «service bénévole»** lors de la manifestation, les 29, 30 et 31 mai. **Merci de vous inscrire sur le site [versoix.ch/200](http://www.versoix.ch/200)** en précisant votre demi-journée de bénévolat, afin de constituer les équipes.

L'Association Versoix-Suisse 200

a été créée pour soutenir et participer à la préparation de cet événement historique. **Vous pouvez y adhérer** en envoyant un e-mail à : versoixsuisse200@bluewin.ch

UNIRESO : DES TARIFS ATTRACTIFS ET CARTES JOURNALIÈRES CFF COMMUNE

Abonnements Unireso : depuis le 14 décembre 2014 les transports publics genevois ont été bouleversés par l'IN 146. La principale modification concerne les tarifs des abonnements Unireso (cfl / tpg / mouettes) qui baissent de près de 30%.

Par exemple, pour la zone 10 (Tout Genève), les abonnements annuels (mensuels) sont particulièrement attractifs : respectivement 500.- (70.-) en plein tarif et 400.- (45.-) en tarif réduit. Le tarif réduit s'applique aux juniors (de 6 à 24 ans), aux seniors (dès l'âge légal AVS), AI (rente entière), ainsi qu'aux détenteurs de l'abonnement demi-tarif CFF).

Du fait de ces réductions, Unireso a suspendu les réductions accordées précédemment aux juniors sur les abonnements annuels.

De son côté, la Commune de Versoix étudie le maintien l'aide communale qu'elle accordait aux jeunes et aux étudiants au moment de la rentrée scolaire, lors du renouvellement des abonnements annuels. Vous en serez informé avant l'été 2015.

Autres nouveautés Unireso :

- une carte journalière plein tarif à 10.- (ou 8.- dès 9h.) est valable pour 2 personnes voyageant ensemble le samedi ou le dimanche.
- Vous pouvez désormais **acheter votre billet** (60 minutes) **par sms** (pour la zone 10 uniquement) : **avant de monter dans le bus, composez le 788, tapez tpg1** pour acheter un billet à 3.- ou **tpg2** pour un billet à 2.- et vous recevrez un **sms comme titre de transport** ! Vous paierez votre course avec votre facture téléphonique.

Les autorités de Versoix espèrent que ces dispositions inciteront les habitants à profiter davantage des transports publics.

Carte journalière CFF commune, valable sur tout le réseau national : son prix (unique) s'élève à **38.-** depuis janvier 2015.

A noter : deux enfants de 6 à 15 ans peuvent voyager avec une même carte, mais il est plus intéressant d'acheter pour chacun, une carte journalière enfant à 16.-, au guichet CFF ou cfl.ch !

Dix cartes sont disponibles à la Mairie mais au maximum 4 par famille. Les réservations peuvent se faire par internet depuis le site www.versoix.ch, dès deux mois avant la date choisie. Attention, le paiement et le retrait doivent se faire à la Mairie (Réception) dans les 2 jours ouvrables qui suivent la demande de réservation. A défaut, la carte est remise en vente.

MODIFICATIONS SUR LA LIGNE DU BUS V

À Cornavin : le terminus de la ligne V se situe **devant la gare** mais le **départ se trouve derrière la gare**, Place de Montbrillant (en face de la rue des Grottes).

Depuis le 12 janvier et pour une durée de 4 mois environ, **le trajet du bus V est détourné** à cause de travaux effectués sur la route de Valavran entre la route de Collex et Colovrex. Les arrêts «Chânats» et «Valavran» ne sont donc plus desservis. Cependant, un minibus dessert ces 2 arrêts toutes les 15 minutes environ de 6h30 à 8h30, de 11h30 à 14h30 et de 17h30 à 19h30. **Vous trouverez les horaires modifiés** - ligne V, lignes scolaires 82(Fayards-Nations), 83(Colombières - Bossy) et 87(Bossy - Sécheron) - ainsi que ceux du **RER Genève, Noctambus** et 53, **sur le site [versoix.ch](http://www.versoix.ch)** (Les prestations / Transports). **Vous pouvez les télécharger** en attendant la version papier qui sera distribuée prochainement (imprimée cette année sans la ligne V).

MANIFESTATIONS À SUCCÈS : ESCALADE ET SOUPE DU 1ER JANVIER



Ces deux manifestations organisées à la salle Lachenal (rez inférieur), l'une par le Conseil Municipal et l'autre par la Mairie, ont été particulièrement réussies. On le doit en partie à la décoration de la salle : éclairages indirects dont les couleurs rompent avec la froideur des néons, un peu de verdure, quelques tables rondes ... et ce lieu dégage une atmosphère beaucoup plus chaleureuse. **Bravo aux organisateurs.**



POUR VOTRE AGENDA :

Prochain Conseil municipal : Lundi 23 février 2015 à 20h30, salle du Charron, 6 rue des Moulins. L'ordre du jour sera publié une semaine avant sur le site www.versoix.ch. Ces séances sont ouvertes au public.

Festichoc : La 11ème édition aura lieu à l'espace Lachenal **le samedi 21 et le dimanche 22 mars 2015.** <http://festichoc.ch>

Fête du bicentenaire à Versoix : à Ecogia, **les vendredis 29, samedi 30 et dimanche 31 mai 2015**



APPRENDRE DECOUVRIR RENCONTRER

ÉCOLE & quartier

40 ans
à apprendre,
découvrir et
rencontrer à
Versoix

Pour les membres

Nous avons le plaisir de vous inviter à
l'Assemblée Générale annuelle
de l'Association pour Ecole & Quartier à Versoix,
Jeudi 5 février 2015 à 18h30,
à la salle de conférence du Collège des Colombières à Versoix.

Pour nous rejoindre, il vous suffit de nous contacter par email: info@aeqv.ch, par tél: 022 388 24 44 ou par fax: 022 755 69 49 et nous vous enverrons un formulaire d'adhésion. Votre contribution annuelle de Fr. 30.- vous permettra de soutenir l'ensemble de nos activités, de participer à la vie de notre association et à la manifestation suivante :

le 21 mars 2014 à 20h30

- Une séance du Ciné-Versoix gratuite
"ThuleTuvalu", à l'aula du Collège
des Colombières.

Nos prochains stages

Culture générale

Cuisine libanaise traditionnelle

Mardi 24 février 2015 au
mardi 28 avril 2015
18h30-21h30
5 cours, Fr. 270.-

Atelier santé Anti-fatigue

Mercredi 25 mars 2015
18h30-21h30
1 cours, Fr. 75.-

Plantes médicinales

Samedi 28 mars 2015 au
2 mai 2015
10h00-17h00
2 cours, Fr. 170.-

Détente & sport

Nordic Walking

Mercredi 25 mars 2015 au
10 juin 2015
18h00-19h15
à Chambésy
10 cours, Fr. 110.-

Informatique

Initiation Robotique

Mardi 3 mars 2015 au
31 mars 2015
17h00-18h45,
5 cours, Fr. 150.-

Jeunesse

Country Line Dance

Jeudi 29 janvier 2015 au
11 juin 2015
17h30-18h30
16 cours, Fr. 160.-

Cuisine ado 11-14 ans

Lundi 23 mars 2015 au
8 juin 2015
17h15-19h15
10 cours, Fr. 260.-

Cuisine enfants 7-10 ans

Mercredi 15 avril 2015 au
10 juin 2015
15h30-17h30
9 cours, Fr. 235.-

Baby Sitting

Mercredi 4 mars 2015 au
25 mars 2015
14 ans révolu
17h30-20h00
4 cours, Fr. 140.-

Bijoux Art Clay

5-15 ans
Samedi 28 mars 2015
9h00-13h00
1 cours, Fr. 100.-

Arts visuels et ateliers

Initiation peinture chinoise

Samedi 28 février 2015 au
13 juin 2015
14h00-17h00
3 cours, Fr. 135.-

Bijoux cire perdue

Vendredi 27 février 2015
et 6 mars 2015
19h00-22h00
Vendredi 20 mars 2015
19h00-20h00
3 cours, Fr. 195.-

Mieux organiser son lieu de vie

Samedi 21 mars 2015
9h00-16h00
1 cours, Fr. 85.-

Mosaïque

Samedi 7 mars 2015
14h00-18h00 et
Dimanche 8 mars 2015
10h00-12h00
2 cours, Fr. 170.-

Bijoux Art Clay

Samedi 14 mars 2015
9h00-13h00
1 cours, Fr. 65.-
matériel non compris

Spécial 200ème

Création costume 200ème

Conseils sur la fabrication des costumes pour la fête du 200ème. Choix des tissus, du patron, conseils avec couturière expérimentée. Horaire en fonction des inscriptions. Fournitures en plus, 10 cours de 2h. Fr. 215.-



Le secrétariat d'Ecole & Quartier sera fermé durant les
vacances scolaires genevoise
du 7 février 2015 au 15 février 2015 inclus

Ecole & Quartier : Collège des Colombières - 1290 Versoix
Secrétariat : salle 332 (3e étage), ouvert le matin de 8h15 à 12h00.
Tél. : 022 388 24 44, Fax : 022 755 69 49, e-mail : info@aeqv.ch

Consultez notre site internet
pour tous les détails sur
l'ensemble des cours 14-15:

www.aeqv.ch



Rampe de la Gare 2 - 1290 Versoix
Tél. : 022 775 66 80
bibli.versoix@worldcom.ch
www.versoix.ch

HORAIRES

Mardi		15h30-18h30
Mercredi	10h00-12h00	14h00-17h00
Jeudi		15h30-19h00
Vendredi		15h30-18h30
Samedi	10h00-12h00	

DERNIERES NOUVELLES DE LA BIBLIOTHEQUE DU BOLERO

Ca y est ! 24'000 livres ont été déménagés et sont équipés de leur puce 'RFID' ce qui permettra le prêt et le retour automatiques ; les documentaires ont été répartis par centre d'intérêt et un tout

nouveau secteur de DVD vous sera proposé. Il s'agit maintenant pour l'équipe de mettre en place les livres selon notre nouvelle répartition et nous attendons du mobilier pour le secteur jeunesse.



Suite à vos nombreuses demandes, vous pourrez rendre vos livres au **2ème étage du Boléro**, dans l'espace nommé l'Aquarium (une signalétique vous y amènera !) **le samedi 31 janvier de 15h00 à 18h00**. Ensuite, vous pourrez également venir déposer vos livres durant toute la semaine suivante,

soit du mardi 3 au vendredi 6 février, toujours de 15h00 à 18h00.

Ceci pour vous servir au mieux, malgré la fermeture prolongée de la Bibliothèque, et pour nous permettre de traiter ces livres avant l'ouverture (**plus de 3'000 livres sont actuellement en prêt**).

Profitez de votre visite au Boléro **le samedi 31 janvier**

pour venir découvrir l'Exposition des

Artistes d'ici, 100 artistes, 100 œuvres,

inauguration officielle et vernissage à 17h

Ouverture de la Galerie du mardi ou dimanche de 15h00 à 18h00 jusqu'au dimanche 22 février.

Galerie du Boléro Versoix Centre-Ville CH. Jean-Baptiste Vandelle 8
L'équipe de bibliothécaires est impatiente de vous accueillir !



NOS ATELIERS : SOYEZ NOMBREUX A Y PARTICIPER !

ATELIER D'ECRITURE POUR LES ADULTES

animé par Sarah Renaud,
animatrice d'atelier d'écriture,
formée par Monique Janvier

Neuf rencontres les jeudis :
26 février, 12 et 26 mars, 2 et 23
avril, 7 et 28 mai, 11 et 25 juin de
14h30 à 16h45

Neuf séances = Frs 270.—payables en
une ou deux fois Frs 135.--.

Maximum 8 participants

ATELIER DE PHILOSOPHIE POUR LES ADULTES

animés par Jenia Jemmely,
enseignante et diplômée en dialogue
philosophique

Quatre mardis en mars :
les 3, 10, 17 et 24 mars 2015
de 9h à 10h20

Finance d'inscription : Frs 40.—
(payable sur place lors de la 1ère
rencontre)

Maximum de 15 participants

SUR INSCRIPTION

A retourner à la Bibliothèque deux semaines avant la 1ère rencontre
à notre nouvelle adresse email
bibliotheque@versoix.ch

Les vœux de la Gazette

La rédaction de la Gazette de Versoy présente à tous ses lecteurs ses vœux pour que cette année 1815 soit emplie de bienfaits.

Après les événements de 1814 qui ont vu le départ des troupes d'occupation autrichiennes, les difficultés économiques, l'exil de notre Empereur, le retour de la Royauté, l'accès de notre voisine Genève au

rang de canton Suisse et les incertitudes sur le devenir de notre Ville, il nous faut espérer une époque plus calme et plus prospère pour l'année qui s'ouvre.

Nous savons que rien n'est jamais acquis, et que le Congrès de Vienne devra bientôt présenter ses conclusions. La résistance de Talleyrand face à l'appétit du négociateur genevois Pictet de Rochemont

et à ses soutiens financiers sera-t-elle suffisante pour nous éviter un nouveau changement ? Les guerres sont-elles vraiment finies ?

Les mois à venir seront sans doute décisifs pour notre Commune, son économie et ses relations avec nos voisins de Suisse.

Reconnaissance royale

Notre ancien maire Louis Auguste Brun, peintre de renom, a reçu en date du 4 décembre 1814 le titre et le brevet de Chevalier du Lys puis la décoration de la Croix du Mérite, sur décision de notre roi Louis XVIII.

Louis-Auguste Brun demeure à la maison «Fleur d'Eau» à Versoix-la-Ville.



La fin d'une guerre ... en Amérique

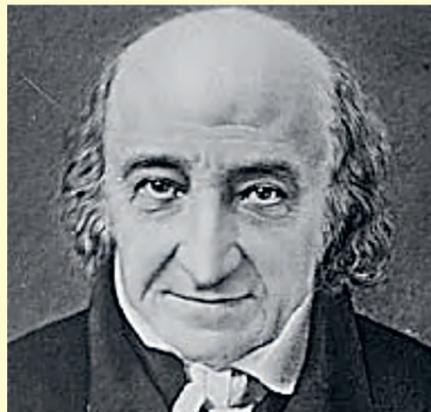
Deux récents événements marquent (enfin !) le terme d'une guerre en Amérique du Nord.

D'abord, la signature d'un traité de paix, à Gand en Belgique, juste avant Noël 1814, annonce que les hostilités qui duraient depuis 1812 entre la couronne britannique et la jeune nation des Etats-Unis (qui a déclaré son indépendance en 1776) vont se terminer. Parmi les négociateurs de ce traité, on remarque pour les Etats-Unis le genevois Albert Gallatin, devenu l'un des ministres les plus influents des Etats-Unis.

en force, la bataille de la Nouvelle-Orléans, qui a vu le 8 janvier dernier les Américains, commandés par le général Jackson, infliger une lourde défaite aux troupes britanniques.

Les combats vont cesser et la paix va se rétablir dans ces régions d'avenir.

Ensuite, avant que le traité soit entré



Albert GALLATIN, un genevois devenu secrétaire au trésor des Etats-Unis.

On construit à Versoix.

C'est avec plaisir que la Gazette vous présente une image de la belle maison qui vient d'être achevée à l'extrémité du bourg, sur la grande route de Genève à la Suisse, côté lac. Cette demeure à l'architecture moderne et équilibrée témoigne du développement de notre bourg.



Les carnets de la Gazette.

Carnet rose des naissances :

Le 9 décembre 1814 est née Marguerite Chosal au foyer de Jean-Louis et de Claudine CHEVRAND.

A Richelien est né le 2 janvier 1815, Louis Jean DUBOUCHET, fils de Laurent et de Marie MABUT.

Le 3 janvier 1815, Pierre Golay est arrivé dans la famille de Benjamin S. Henry Golay et de Louise DALMAS.

Le 19 janvier, à la tuilerie de Versoix-la-Ville, c'est Marie PERRIN qui a vu le jour dans la famille de Claude et de son épouse Marianne ZWAHLÉN.

Carnet blanc des mariages :

Le 21 décembre 1814, Joseph Chaleyssin, de Lyon, s'est uni avec Pierrette Guillon, fille de Jean-Pierre (ex-gendarme de Divonne) et de Jeanne Mestral.

Nous n'avons pas eu à déplorer de décès à Versoix en décembre 1814 ou janvier 1815 !

Cette page est la huitième d'une série destinée à anticiper la fête du bicentenaire du rattachement de Versoix à la Confédération Suisse, selon le traité de Paris de 1815.

La fête aura lieu les 29, 30 et 31 mai 2015.

Si vous souhaitez contribuer à cette Gazette, veuillez contacter Yves Richard à yri@bluewin.ch.

Merci !

Les soirées et sorties versoisiennes

L'AGENDA

SAMEDI 31 JANVIER
de 15H à 20H
Préouverture du Boléro
Vernissage « Artistes d'ici »
Galerie, 1er étage
Face à la gare CFF
Exposition jusqu'au 22 février
à 21H00
Organic sound Market
Aux Caves

JUSQU'AU 15 FÉVRIER 2015
Patinoire couverte
Place du Bourg

DIMANCHE 1ER FÉVRIER
à 18H00
Concert d'orgue
Temple de Versoix

MARDI 3 FÉVRIER
de 15h30 à 19h
Création de costumes
Maison du Charron

VENDREDI 6 FÉVRIER
à 19H30
Mini Disco sur Glace
Place du Bourg
à 21H00
Bustan Klezmer
Aux Caves

SAMEDI 7 FÉVRIER
à 21H00
Monsef Genoud
Aux Caves

DU 9 AU 13 FÉVRIER
Centre aéré
Rado

VENDREDI 13 FÉVRIER
à 21H00
Clarksdale blues band
Aux Caves

SAMEDI 14 FÉVRIER
à 21H00
Carnaval do Brazil
Aux Caves

MARDI 17 FÉVRIER
de 15h30 à 19h
Création de costumes
Maison du Charron

VENDREDI 20 FÉVRIER
à 16H30
CinéVersoix - CinéPrim's
Drôles d'oiseaux
à 21H00
Pop Songs
Aux Caves

SAMEDI 21 FÉVRIER
à 19H30
Soirée Country Dance
Salle Lachenal
à 21H00
Alenko
Aux Caves

DIMANCHE 22 FÉVRIER
à 17H30
Trio Paderewski
Aux Caves

LUNDI 23 FÉVRIER
à 20H30
Conseil municipal
Maison du Charron

MARDI 24 FÉVRIER
de 15h30 à 19h
Création de costumes
Maison du Charron

VENDREDI 27 FÉVRIER
à 21H00
David Cunado
Aux Caves

SAMEDI 28 FÉVRIER
de 15H à 20H
Vernissage
« Le jardin des belles lettres »
Galerie du Boléro
à 21H00
Duo dimanche
Aux Caves

Divers

Conseil municipal



Lundi 23 février 2015

CONSEIL MUNICIPAL

Maison du Charron

Le programme est distribué à l'entrée, possibilité de demander des autographes.
Entrée libre

RADO-RADIS-GALAXY

Centre aéré de février du 9 au 13 février 2015



De Fr. 40.- à Fr. 250.- la semaine selon revenu familial
Accueil la journée de lundi au vendredi
Inscriptions dès 12 janvier 2015

Centre de Rencontres Le Rado Versoix
1 chemin César Courvoisier 1290 Versoix
Tél. : 022 755 47 11



A l'observatoire

Projection en 3D Observation au télescope

La projection en 3D des objets célestes permet une meilleure compréhension du monde qui nous entoure, et des distances en jeu lorsque l'on voyage à travers le Système solaire, la Galaxie, l'Univers profond. La visualisation en relief des orbites des planètes, des tracés des constellations, de la structure à grande échelle des galaxies dans l'Univers permet de saisir en un clin d'œil des notions complexes, qui nécessiteraient autrement de longues explications.

La prochaine projection a lieu dans la salle d'exposition, au sous-sol de l'Observatoire
Mercredi 4 février

Soirée d'observation

Lundi 23 février
La lune, Jupiter et le ciel d'hiver

L'Observatoire de Genève est doté de deux télescopes: l'un de 35 cm, installé sur le toit de l'institut, idéal pour l'observation des planètes et de la Lune; l'autre de 70 cm, rapatrié du Chili il y a quelques années et installé dans une coupole sur le site, idéal pour l'observation des nébuleuses et des galaxies.

En compagnie d'un astronome, durant deux heures après la tombée de la nuit, les observateurs d'un soir pourront observer planètes, étoiles et nébuleuses, selon la configuration du ciel et si le temps le permet. En cas de mauvais temps, la soirée est maintenue et une séance de type planétarium est proposée.

Les personnes intéressées doivent s'inscrire par téléphone aux heures de bureau à la réception de l'Observatoire
022 379 22 00



Route de St-Loup
Versoix Parking gratuit à 50m.

FACE AUX OBSCURANTISMES

TOUJOURS PLUS DE LUMIERE!

Aula
des Colombières

CinÉdito :

Courons vite au cinéma pour se gorger d'art et de culture et défier ainsi les nouveaux croisés de l'ineptie et de la brutalité! Beau clin d'œil: Trois des neuf films à l'affiche de CinéVersoix comportent dans leur titre le terme «oiseau», symbole s'il en est de la liberté! Sur l'écran de l'Aula des Colombières seront projetés des films pour éclairer tant les zones d'ombre de l'humanité (LEVIATHAN, NIGHT CALL), ses recoins de délicatesse et de beauté (PROMENEUR D'OISEAU, MR. TURNER, ZAMBEZIA-DROLES D'OISEAUX, INTERSTELLAR, suivi des apports d'un astrophysicien) que ses germes d'espérance (BOUBOULE, LES HERITIERS, les deux suivis d'un débat avec des jeunes de Versoix). Mais s'il est un film qui ose braver avec poésie et dérision le nouvel obscurantisme, c'est bien le divin TIMBUKTU, LE CHAGRIN DES OISEAUX. Des films lumineux qui, comme le soleil de Baudelaire, font s'évaporer les soucis vers le ciel et remplissent les cerveaux et les ruches de miel.

Marc Houvet

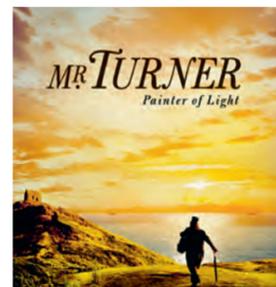
Ven. 30 jan. à 20h30



LEVIATHAN
Andrei Zvyagintsev, 2014, Russie, 1h21, vo st fr., dès 14 ans

Un tribunal exproprie de leur maison un couple et son enfant. Un puissant souffle métaphysique traverse cette satire sociale servie par une mise en scène inouïe de virtuosité. Prix du Scénario, Cannes 2014.

Ven. 6 fév. à 20h30



MR. TURNER
Mike Leigh, 2014, UK, 2h31, vo st fr., dès 8 ans

Immersion dans le mystère de la création du peintre anglais de la lumière, JMW Turner, incarné par Timothy Spall. Prix du Meilleur Acteur et Meilleur Directeur de la Photographie, Cannes 2014.

Ven. 20 fév. à 20h30



TIMBUKTU - LE CHAGRIN DES OISEAUX
Abderrahmane Sissako, 2014, Mauritanie, 1h40, vo st fr., dès 10 ans

Avec des scènes inouïes de poésie, le cinéaste donne à voir la résistance de Sahéliens à l'extrémisme religieux. Une ode à la beauté et aux enfants. Prix du Jury œcuménique, Cannes 2014.

Ven. 27 fév. à 20h30



INTERSTELLAR
Christopher Nolan, 2014, USA, 2h49, vo st fr., dès 12 ans

La terre se mourant, des astronautes partent en quête d'autres planètes. Une odyssée scientifique qui ose la transcendance.

Suivi d'un débat avec Stéphane Paltani, astrophysicien, Université de Genève.

Sam. 28 fév. à 17h30

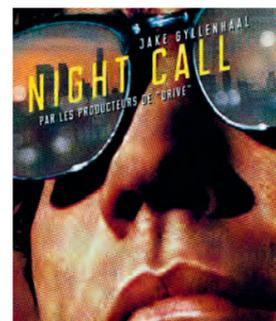


BOUBOULE
Bruno Deville, 2014, Suisse, 1h24, vf sous-titré anglais, dès 10 ans

Bouboule, 12 ans et 102 kg, une vie déjà bien cabossée, remplit sa vie à remplir son ventre. Un récit initiatique et sensible sur l'estime de soi.

Suivi d'un débat avec Mehdi, TSHM de Versoix.

Sam. 28 fév. à 20h30



NIGHTCRAWLER - NIGHT CALL
Dan Gilroy, 2014, USA, 1h57, vo st fr., dès 14 ans

Plongée dans les nuits chaudes de Los Angeles à la suite d'un chômeur prêt à tout filmer pour vendre ses images choc aux télé. Les dérives du journalisme, un thriller d'une efficacité redoutable.

Tarifs CinéHebdo, Bon-Plan, Ciné-Mondes, JV :
Billet normal : 12.-
Billets spéciaux :
Jeune, AVS, chô., AEQV : 10.-
CinéPass (cinémas indép. GE) : 10.-
Carte 5 entrées pour tous : 50.-
Jeunes Ciné-JV (le dimanche) : 6.-

www.cineversoix.ch



le vendredi à 16h30
Le cinéma des 5 - 12 ans, également OUVERT À TOUS!

TARIFS CINÉPRIM'S
Entrée unique : 9.-
Carte 4 entrées : 25.-

Ven. 30 jan. à 16h30



LE PROMENEUR D'OISEAU

Philippe Muyl, 2014, France, 1h40, vf, dès 6 ans

Une petite fille de Pékin, un peu trop gâtée, traverse la Chine avec son grand-père. Ce périple, tournée dans des sublimes décors naturels, va transformer leur relation. Une fable enchantée!

Ven. 20 fév. à 16h30



ZAMBEZIA
DROLES D'OISEAUX

Wayne Thornley, 2013, RSA, 1h23, vf, dès 4 ans

Un jeune faucon s'envole avec deux cigognes vers un baobab géant, Zambezia, refuge de paix de milliers d'oiseaux, et deviendra un oiseau d'élite. Un superbe conte africain sur l'émancipation.

Dim. 1er mars. à 18h30



LES HERITIERS
Marie-Castille Mention-Schaar, 2014, France, 1h45, vf, dès 8 ans

Une prof convainc ses élèves jugés irrécupérables à dépasser leurs préjugés sur eux-mêmes et les autres. Un trait d'optimisme qui donne du baume au cœur.

Suivi d'un débat avec Mehdi, TSHM de Versoix.

au cours du mois de Février 2015

LES CAVES

6 RTE DE SAUVENY - VERSOIX - LESCAVESVERSOIX.CH

Ouvert vendredi et samedi
Accueil et Lounge bar ouvert dès 19h00
Spectacles à 21h00
Entrée libre

ROCK

JAZZ

MUSIQUES DU MONDE

THÉÂTRE

MUSIQUE CLASSIQUE

SPECTACLES JEUNESSE

spectacles offerts par
Ville de Versoix

ROCK

Samedi 31 janv à 21h00

ouverture des portes à 19h00 - entrée libre

Organic sound Market



Organic Sound Market, c'est d'abord l'histoire de trois musiciens, Alej, Sergio et Bernard, qui seraient restés au fond d'une caverne pendant l'âge des synthés, des séquences et de l'électro. Ainsi, dans une ignorance bénie, tout ce qu'ils produisent depuis est brut, vivant, jamais vraiment deux fois pareil, et surtout merveilleusement magnifié par la voix ensorcelante de Lydie.

LES CAVES

6 RTE DE SAUVENY - VERSOIX - FACEBOOK.COM/LESCAVESVERSOIX - LESCAVESVERSOIX.CH

JAZZ

Vendredi 6 fév à 21h00

ouverture des portes à 19h00 - entrée libre

Bustan Klezmer



Matteo Agostini saxophones,
Fred Jaupard accordéon,
Philippe Sola contrebasse
et Doron Mintz percussion

"Bustan" est un groupe qui visite les répertoires d'Europe centrale et Moyen-Orient pour le Klezmer et aussi du Brésil et d'Argentine pour le chorinho et le tango, avec une grande part laissée d'improvisation.

LES CAVES

6 RTE DE SAUVENY - VERSOIX - FACEBOOK.COM/LESCAVESVERSOIX - LESCAVESVERSOIX.CH

JAZZ

Samedi 7 fév à 21h00

ouverture des portes à 19h00 - entrée libre

Monsef Genoud

Après quelques décennies à côtoyer les plus grands en Europe et aux Etats-Unis en concert et en enregistrements, le pianiste Monsef Genoud revient nous pratiquer son art dans la formule magnifique mais redoutable du piano solo. Des mélodies simples mais accrocheuses, des harmonies subtiles et envoûtantes, des doigts en toute liberté... Have a good time!

LES CAVES

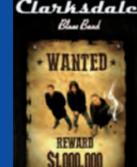
6 RTE DE SAUVENY - VERSOIX - FACEBOOK.COM/LESCAVESVERSOIX - LESCAVESVERSOIX.CH

BLUES

Vendredi 13 fév à 21h00

ouverture des portes à 19h00 - entrée libre

Clarksdale blues band



"Clarksdale est un power trio blues né en 2013 suite à la mise en pause de The Bugs. Il est donc constitué de la section rythmique de The Bugs, ajouté au talentueux guitariste italien Jacopo Abbruzzese. Le répertoire est constitué de morceaux de grandes figures du blues telles que Stevie-Ray Vaughan, Robben Ford, Rory Gallagher, Jimi Hendrix, Eric Clapton, Robert Johnson et Jeff Beck."

LES CAVES

6 RTE DE SAUVENY - VERSOIX - FACEBOOK.COM/LESCAVESVERSOIX - LESCAVESVERSOIX.CH

MUSIQUE DU MONDE

Samedi 14 fév à 21h00

ouverture des portes à 19h00 - entrée libre

Carnaval do Brazil

Venez fêter le plus célèbre Carnaval du monde aux caves !



Décors, animations et ambiance assurée avec la participation de plusieurs groupes brésiliens. Venez prendre un peu de soleil et surtout participez à la Fête comme si vous étiez à Rio.....

LES CAVES

6 RTE DE SAUVENY - VERSOIX - FACEBOOK.COM/LESCAVESVERSOIX - LESCAVESVERSOIX.CH

JAZZ-POP

Vendredi 20 fév à 21h00

ouverture des portes à 19h00 - entrée libre

Pop Songs

Monsef Genoud - piano
Gabriel Scotti - basse
Valenti Liechti - drums

De Jimi Hendrix à Nirvana en passant par Police et Kurt Weil, le trio se propose de revisiter des standards de la pop. Le nouveau trio de Monsef Genoud, qui annonce la sortie en janvier d'un nouveau disque, est le fruit d'une récente collaboration avec des musiciens d'autres horizons: Valentin Liechti, jeune et talentueux batteur, et Gabriel Scotti, qui a cette fois troqué ses machines électroniques pour une basse électrique.

LES CAVES

6 RTE DE SAUVENY - VERSOIX - FACEBOOK.COM/LESCAVESVERSOIX - LESCAVESVERSOIX.CH

CHANSON URBAINE BEATBOXEE

Samedi 21 fév à 21h00

ouverture des portes à 19h00 - entrée libre

Alenko



Un alchimiste du verbe qui joue avec les mots et les notes, qui jongle avec les sons et les sens pour un régal festif emprunt de poésie, de couleurs reggae-soul et de digressions funky. On le retrouvera sur scène en trio avec des arrangements inattendus, pour s'embarquer en toute liberté vers un voyage musical intuitif et métissé.

LES CAVES

6 RTE DE SAUVENY - VERSOIX - FACEBOOK.COM/LESCAVESVERSOIX - LESCAVESVERSOIX.CH

CONCERT CLASSIQUE

Dimanche 22 fév à 17h30

ouverture des portes à 17h00 - entrée libre

Trio Paderewski

Catherina LEMONI, piano
David O'DOHERTY, violon
Francesco BARTOLETTI, violoncelle



Piano-Violon-Violoncelle

Programme:

Frederick Chopin
Ignace Jan Paderewski
Dimitri Schostakovitch

LES CAVES

6 RTE DE SAUVENY - VERSOIX - FACEBOOK.COM/LESCAVESVERSOIX - LESCAVESVERSOIX.CH

HUMORISTE-CHANTEUR

Vendredi 27 fév à 21h00

ouverture des portes à 19h00 - entrée libre

David Cuñado

« Qui veut faire l'humour avec moi ? »



David Cuñado nous livre son regard pétillant sur les choses de la vie, l'amour, les préjugés, les différences entre l'Espagne et la Suisse, la télévision, la fin du monde... Un one man show dans lequel il chante aussi des chansons d'amour, avec humour. Alors, qui veut faire l'humour avec lui ?

LES CAVES

6 RTE DE SAUVENY - VERSOIX - FACEBOOK.COM/LESCAVESVERSOIX - LESCAVESVERSOIX.CH

JAZZ-CLASSIQUE

Samedi 28 fév à 21h00

ouverture des portes à 19h00 - entrée libre

Duo dimanche



Comment faire groover Jean Sébastien Bach et Boris Vian, Bartók et Brassens, Mozart et Paolo Conte ? Lorsqu'on réunit un batteur jazz et une pianiste classique les résultats peuvent être surprenants. Laissez-vous transporter dans le monde loufoque de passionnés voulant partager un bon moment de musique.

LES CAVES

6 RTE DE SAUVENY - VERSOIX - FACEBOOK.COM/LESCAVESVERSOIX - LESCAVESVERSOIX.CH

Boléro

Galerie

Expositions
1^{er} > 22 février
Artistes d'ici
1^{er} > 22 mars

Le jardin des belles lettres

ouverture
mardi > dimanche - 15h > 18h
soirée le jeudi > 19h

CHEMIN J-B.VANDELLE, 1290 VERSOIX
FACE À LA GARE CFF, PARKING : RAMPE DE LA GARE
WWW.VERSOIX.CH

Ville de Versoix

Artistes d'ici

peinture
sculpture
gravure
photographie
vernissage

Samedi 31 janvier 15h-20h

exposition

1^{er} - 22 février 2015

ouvert mardi - dimanche 15h-18h
soirée le jeudi jusqu'à 19h
fermé le lundi
Boléro, face à la gare CFF
www.versoix.ch

Ville de Versoix

Boléro

Le jardin des belles Lettres

livres d'artistes, art postal,
typographie, calligraphie,
abécédaires,...

vernissage Arts & Lettres
samedi 28 février 15h-20h

exposition

1^{er} - 22 mars 2015

Ville de Versoix

Boléro

Courrier des lecteurs

Dans mon édito du numéro précédent, je rendais hommage à Mme Buffat et à ses merveilleuses décorations florales en souhaitant que la commune de Versoix en prenne exemple.

A ce propos, j'ai reçu le massage suivant de Fabienne :

Bonjour, je suis étonnée de la vision défaillante de Michel! S'il se promenait aux bons endroits, il pourrait admirer le travail de nos jardiniers. Je ne compte plus payer l'abonnement d'un journal qui pratique de la sorte et je dénonce la toute puissance du rédacteur en chef.

Joyeuses Fêtes, salutations, Fabienne.

Et ma réponse :

Madame,

Ma vision n'est pas si défaillante que ça. Il est vrai que mes balades ne me mènent pas toujours devant la mairie, ni devant les quelques parterres fleuris, aux bons endroits !

Mes pas me mènent le long de l'avenue Lachenal où les candélabres supportent des paniers réservés aux fleurs, vides depuis quelques années. De ces paniers, il en existe de nombreux, aussi sur la place du Bourg, toujours vides.

Je flâne devant l'école Ami-Argand où les bacs à fleurs sont remplis de béton, belle décoration!

Quand je déambule, je vois aussi les colonnes Morris dont le sommet était surmonté d'une vaste vasque fleurie. Elles ont été remplacées par des cylindres, nus et sans place pour les fleurs. Quelle tristesse!

Et sur la place du Bourg, Madame, trouvez-vous la décoration, avec ou sans patinoire, attrayante avec ses parterres pas entretenus et ces herbes agonisantes ?

Voyez-vous la multitude de fleurs sur

le quai ? Moi pas.

Qui ai-je blâmé ? Les jardiniers, je n'en dis mot.

Les mauvais, ce sont les politiques et les citoyens qui ne prennent pas la peine de se promener dans Versoix, qui ne chaussent des lunettes que lorsqu'il s'agit d'argent à économiser et qui ne voient dans la politique qu'un livre de comptes.

Les jardiniers font ce qu'on leur demande. Mais que leur demande-t-on ? De décorer et de rendre Versoix jolie et attrayante, ou de faire plus avec moins ?

C'est ce que je dis dans mon édito : il n'y a pas que l'argent qui compte !

De plus, chère Madame, vous affirmez, un peu comme une tourterelle, que la réalisation de Versoix-Région est le fait d'un rédacteur en chef dictateur et tout puissant. Or cette réalisation est le fruit du travail d'une équipe, plus de trente personnes à chaque numéro. La commune de Versoix achète deux pages et demie et les remplit comme bon lui semble. Le reste, tout le reste, de façon libre et indépendante, est utilisé pour montrer qu'à Versoix, il existe de belles activités réalisées par des gens engagés qui font vivre la commune et qui l'embellissent à leur manière.

Mais l'indépendance a un prix, et je préfère recevoir quelques coups maladroits de Bobos râleurs ou grincheux qui n'acceptent pas les critiques et qui pensent être les seuls à «savoir» ce qui est bon pour les habitants de notre commune et ces derniers, je les emmerde.

Chère Madame, vous ne souhaitez plus payer votre participation (encore que vous ne le faites pas très régulièrement) à la réalisation de Versoix-Région, libre à vous. Mais quand le prochain numéro arrivera dans votre boîte à lettres, glissez-le dans la benne réservée au papier, tout simplement ... avant de le lire.

Merci !

Avec mes meilleures salutations.

Michel

Le bénévolat et les bons vœux de Lucette

Le 9 décembre 2014 l'ECR (l'Eglise Catholique Romaine) organisait une soirée au Cercle de l'Espérance à Genève pour remercier et fêter les bénévoles œuvrant dans différents domaines de nos vies paroissiales. Une reconnaissance appréciée pour le travail effectué et combien utile grâce à ces âmes de bonne volonté. Le film, «Je m'appelle Bernadette» présenté par le réalisateur lui-même Jean Sagols et une introduction du président de l'Hospitalité de Lourdes à Genève, mit en exergue le bénévolat auprès des malades.

Si le fait est à relever dans ce secteur à connotation religieuse, si l'on s'exprime ainsi, il est indéniable qu'il y a mille façons de faire du bénévolat. Quels que soient les talents individuels, on se met au service de la communauté dans laquelle on vit. Cela peut représenter différentes facettes, mais le langage est toujours le même : pouvoir aider, servir, améliorer telle ou telle situation, se dévouer le mieux qu'on peut pour rendre les gens plus heureux, sans rien attendre en retour, sans compensation. Combien sont-ils sous cet étendard de bénévolat à vouloir rendre le monde meilleur, à développer des occasions pour vivifier, tonifier certains domaines de la vie publique au cœur de la ville ou simplement dans une approche plus personnelle, voire privée ? La palette est large et sans tout ce bénévolat bien des assistances n'existeraient pas.

Ainsi en ce début d'année nous pouvons rendre un vibrant hommage à la fois de respect et de gratitude à toutes ces personnes qui, dans la discrétion et l'efficacité, collaborent au progrès de l'Humanité, et souvent pendant bien des années.

Ce temps de bénévolat est certes un enrichissement intérieur pour ces personnes qui défendent une cause unanime : le BIEN pour tous. Il n'est pas exclu d'y ajouter : cela donne un sens à leur vie. On a autant de plaisir à donner qu'à recevoir, et en définitive ne dit-on pas souvent : on travaille pour la gloire de Dieu, c'est vrai, dans une complémentarité d'amour.

Avec tous nos meilleurs souhaits, que cette année soit pour chacun – en donnant ou en recevant – des sourires perpétuels de joie, de bonheur constructif, de bien-être à tous les niveaux et dans tous les domaines par le simple fait de dialoguer, de partager, de découvrir de nouvelles ressources.

Merci, chers bénévoles, et que ceux qui ont à cœur de s'investir dans une telle mission soient accueillis avec affection et sollicitude pour continuer la solidarité dont le monde a tant besoin.

Bonne année – Bon vent à tous.

Que vos heures soient douces
Dès l'aube de vos journées !
Qu'elles soient claires
Au soleil de vos midis
Et paisibles dans le sommeil
De vos longues nuits !

Que vos semaines soient rayonnantes
Dans les mois qui s'écoulent !
Que chaque saison
Soit un regain d'élan
Dans les couleurs arc-en-ciel
D'une vie joyeuse et sereine !

N'en déplaise à quiconque :
On ne peut rire tous les jours.
Qu'au moins dans votre âme secrète
Vous ayez une petite lumière qui brille.
Que votre force intérieure
Soit source de Santé et de Bonheur !

Qu'autour de vous, en vous
Naisse à tout instant, la Joie.
Dans le dédale de vos soucis
Gardez la flamme Espérance.
Un sourire, une parole, une rencontre
Le partage d'une amitié qui reconforte.

Le don de soi est une noble chose
Recevoir peut être un cadeau.
Le chant, l'écoute, la compréhension
Sont des bagages appréciés
Sur le chemin périlleux de nos vies.
Confiance et Foi en l'avenir sont bénéfiques.

Ainsi dans cet éternel recommencement,
La beauté d'une rose parfumée
Le bruissement du vent dans les feuilles
Le vol sublime d'une colombe
Le ciel orangé du crépuscule
Tout n'est que vibrations de la Création.

Dans le regard innocent de l'enfant,
Dans la main tendue qui l'est offerte,
Dans le gazouillis des oiseaux,
Sache que chaque printemps est renaissance
Et dans ces vœux de simplicité
C'est toute la Paix et l'Amour que je vous souhaite.

Bonne Année !

Découvrons nos archives

L'association patrimoine versoisien collecte depuis de nombreuses années des documents et des objets relatifs à Versoix. Nous allons vous raconter l'histoire de quelques-uns de ces témoins du passé.

1. Le drapeau du jubilé de Jacques Drivet (ci-contre)

Fils d'un postier, actif de 1830 à 1860, Jacques Drivet fut nommé surnuméraire en 1858, puis fonctionnaire en 1859. Le 10 janvier 1860, il est nommé ruraliste à Versoix après avoir fourni un acte de cautionnement d'un montant de 5'000.- francs. Le bureau est installé dans une maison appartenant au titulaire, situé au centre du Bourg, en bordure côté Jura de la route Suisse (à la hauteur de l'actuel n°47).

En 1893, le dépôt non comptable de Sauverny qui dépendait du bureau de Coppet, est rattaché au bureau de Versoix. Comme le trafic postal augmente, le titulaire est nommé administrateur en 1906 et son fils Petrus, comme commis de poste à Genève, vient travailler comme tel à Versoix, sous les ordres de son père.

Le dimanche 5 septembre 1909, la population ainsi que le personnel du 1er arrondissement postal ont fêté avec entrain le 50ème anniversaire de l'entrée au service de la Confédération de Jacques Drivet, administrateur de la poste de Versoix.

M. Drivet avait réuni à sa table la municipalité de Versoix, le personnel de la direction des postes, tous les apprentis, ainsi que les délégués de Lausanne. Par le bateau de deux heures

est arrivée une cohorte de 300 postiers de Genève avec la fanfare des employés fédéraux et les drapeaux. Au déjeuner servi à la Salle de réunion, M. P. Drivet fils a souhaité la bienvenue à tous, puis ce furent les discours et la remise de cadeaux, tout cela agrémenté par un chœur superbement enlevé par le groupe choral postal. M. Berger prit ensuite la parole au nom des autorités municipales de Versoix et remit au jubilaire un plateau en argent avec dédicace. Suivirent les discours des divers directeurs des services postaux. Cette manifestation a été rehaussée par les productions de la fanfare et de la chorale du personnel fédéral.

En 1910, le local mis à disposition par M. Drivet étant devenu trop exigü, la poste est transférée à fin avril dans un nouvel immeuble situé sur le petit

plateau qui domine Versoix-Bourg, presque en haut de la rampe qui mène à la gare CFF et à quelque 50 mètres de celle-ci. Elle en occupe le rez-de-chaussée. La Société immobilière de la Poste, à Versoix, est propriétaire de l'immeuble.

Jacques Drivet ne peut guère jouir de ses nouveaux locaux puisqu'il décède le 19 mai 1912, donc après 52 ans de service. Son fils Petrus est alors nommé administrateur dès le 1er juillet 1912.

Archives Journal de Genève
Discours prononcé à l'inauguration de la poste de Versoix en 1982.

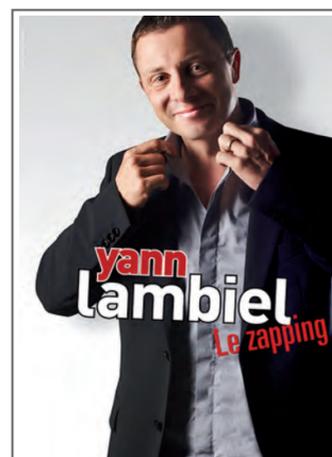
Georges Savary

patrimoine versoisien



PUBLICITE

PUBLICITE



ONE-MAN-SHOW
«LE ZAPPING»
YANN LAMBIEL

Vendredi 20 février
à 20h30
Centre communal de Genthod

Tout public (conseillé dès 12 ans)

Yann Lambiel, imitateur phare du paysage suisse, ne cesse de surprendre en proposant à son public l'art de l'imitation, à chaque fois, sous un nouveau jour. Cette fois pour fêter son entrée dans la quarantaine, il a concocté un zapping live incroyable, une sorte de grand-huit, un voyage à travers l'actualité de ces quarante dernières années. Seul sur scène, Yann Lambiel se lance le défi de zapper à une vitesse folle 40 ans d'images, de citations, d'événements politiques, de chansons, de répliques de films qui nous ont marqués. Un condensé d'émotions et de souvenirs. Une performance vocale et physique pour l'artiste, mais une performance d'imagination pour le public.

Laissez-vous embarquer dans le Zapping !

RESERVATION
www.genthod.ch

Service culturel Migros Genève, Rue du Prince 7
Stand Info Balaxert / Migros Nyon-La Combe

Aux Caves de Bon-Séjour

Ouverture de saison sous le signe du succès

Versoix développe son offre culturelle et les habitants sont conviés à profiter de son programme varié. Du Boléro, qui sera inauguré le samedi 31 janvier, aux Caves, en passant par Ciné-Versoix et toutes les propositions des associations communales, impossible de s'ennuyer !

La décision de gratuité pour les concerts se déroulant aux Caves est une invitation de plus à participer aux manifestations. Classique, jazz, chanson française, «têtes d'affiche» ou artistes locaux, le programme varie afin de convenir à tous les goûts.

Pour ouvrir les feux, Léo Tardin a offert plus d'une heure

d'improvisation jazz au piano. L'artiste vibrait de sa musique et le public a non seulement écouté, mais surtout apprécié les harmonies et dissonances qui se suivaient, sans se ressembler. Le rythme, la gestuelle, la complicité avec l'audience sont les termes qui peuvent le mieux décrire cette belle soirée. La salle était comble, toutes générations confondues, preuve que la musique rassemble.

Les Caves vont proposer des concerts toute l'année durant. Le programme peut être découvert dans ce journal ou son site, bien sûr, mais aussi sur versoix.ch. Il est également possible de demander à le recevoir régulièrement en s'inscrivant à la newsletter depuis le site des



caves : <http://www.versoix.ch/lescaves.php> - menu: Newsletter

Avant et après le concert, il est possible de partager un verre avec des amis ou des connaissances en toute simplicité. Les Caves, c'est aussi un cadre de convivialité exceptionnelle.

Les Caves, un lieu de rendez-vous que les Versoisiens et leurs voisins ont tout avantage à découvrir !

ALBB

Trio Paderewski, piano, violon, violoncelle Dimanche 22 février ENTREE LIBRE portes à 17h chapeau à la sortie



Trio Paderewski

- Catherina LEMONI, piano
- David O'DOHERTY, violon
- Francesco BARTOLETTI, violoncelle

Au programme :

Frédéric Chopin :

- Trio op 8, en sol mineur

Ignace Jan Paderewski :

- Nocturne op 16 no. 4
- Cracovienne op 14 no. 6
- Menuet op 14 no. 1

Dimitri Chostakovitch :

- Trio no. 1, op 8 en do mineur

Le Trio Paderewski, dont la formation date de 2004, s'est constitué autour de la pianiste Catherina Lemoni, premier prix Paderewski en 1986, alors qu'elle avait juste 13 ans. En hommage au grand homme d'Etat et pianiste polonais, que la Société Paderewski de Morges honore chaque année de diverses manières, Catherina Lemoni a donné ce nom à l'ensemble de musique de chambre qu'elle a constitué avec le violoniste irlandais David O'Doherty et le violoncelliste italo-suisse Francesco Bartoletti. Les trois

instrumentistes ont chacun obtenu divers prix et distinctions, et leur collaboration dans le cadre de ce trio s'avère particulièrement gratifiante. Le trio a joué pour les Concerts de la Région Morgienne, la Société Frank Martin, l'Association des Amis Suisses de Versailles, les Schubertiades, le Théâtre National de Rhodes (Grèce), le festival de Castiglione del Lago (Italie), la Fondation Gianadda, la salle Paderewski de Lausanne et au Zürcher Kammerorchester Haus à Zürich.

BS/JR

Reflets de la folle soirée irlandaise et celtique aux Caves



Kaori Yokoyama Geoffrey Grange

Frédéric Leclercq

Patrick Devers

Nicolas Zorzin

Concert à l'EMS St-Loup Versoix 17.1.15

Les Caves étaient archicomblées ce dimanche 18 janvier, le carton «complet» a été affiché, beaucoup de monde debout derrière et dans l'espace bar où la prestation était diffusée par haut-parleur. Dans le cadre des concerts classiques habituels à ce lieu magique, une parenthèse nous a comblés de joie. Sortant de l'ordinaire, un quintette de formation classique, est venu nous jouer des danses irlandaises avec les instruments appropriés. De fil en aiguille, les participants se prenaient au jeu, chauffant à blanc la salle bondée. Une vraie folie qui aurait déplacé l'Irlande entière, tant le succès grandissime fut assuré pour débiter cette saison classique 2015. Le public était euphorique, chaque personne vibrait de tout son être, tapant des mains, des pieds, en un mot, faisant corps avec l'orchestre, dans l'ambiance festive des grands jours. Le sol et les murs des Caves en vibrent encore !

Maintenant, imaginez-vous sur une verte colline, au milieu des

trèfles et des moutons, un paysage doré sous le soleil couchant, un air pur et vivifiant qui anime les danseurs en ronde autour d'un feu. Au son de la cornemuse, du violon, de la guitare folk, ou de la mandole, de la flûte à bec (aux cinq variantes différentes) et du zarb (instrument de percussion court recouvert d'une peau de chèvre collée), les rythmes tantôt vifs, tantôt lents, empreints d'une certaine douceur, virant progressivement à une rapidité étonnante, entraînent les danseurs. Valse, polka, ballade, airs folkloriques et chansons s'écoutent dans des harmonies légères, souvent répétitives, mais toujours agrémentées de flûtes à bec (tantôt en bois, tantôt en métal) ou de zarb. On se berce de ces sonorités à la fois graves et aiguës, un brin nostalgiques, qui reflètent bien cette musique celtique venant d'un autre âge (au plus proche, le Moyen Âge). Le plaisir et la joie sont là, exprimés avec force dans des rituels anciens.

N'oublions pas que cette

musique est de tradition orale. Aucune copie, aucun cahier existant ! On se la transmet de générations en générations par la répétition de ces mélodies simples et vite mémorisées.

C'est aussi le reflet d'un pays pauvre, entouré de mer et d'océan, éloigné de l'Europe. Depuis 20 ans, pour sauvegarder cette musique traditionnelle, on l'écrit sur des partitions. Mélodies, rythmes sont indissociables de la danse, les uns se calquant sur l'autre. Ainsi ces harmonies venues des Celtes et des Gaëls qui s'implantèrent sur le sol irlandais rappellent aussi des influences galiciennes, écossaises, bretonnes ou berbères. La langue est restée, de même qu'une certaine culture musicale.

Nos illustres artistes, Nicolas Zorzin (flûtes à bec et cornemuse), Kaori Yokoyama (Violon ou fiddle), Frédéric Leclercq (mandole et guitare), Patrick Devers (Percussion digitale sur le zarb) Geoffrey

Grange (guitare basse ou guitare folk) - qui, la veille, dans l'exécution de ces mêmes pièces irlandaises, ont pu offrir aux résidents de l'EMS St-Loup, ravis, un pur moment de plaisir - nous ont enchantés durant cette heure musicale. Au cours de ces deux concerts, ils ont présenté leurs instruments d'ici avec les appellations d'origine et interprété avec beaucoup de sensibilité, d'enthousiasme et passion ces danses irlandaises appelées - musiques de l'abbas - aussi reels, jigs, laments, hornpipes, suivant les circonstances.

En guise de circonstance, en voilà une qui sera inscrite en lettres d'or dans les annales des Caves. Un chaleureux public vivait cette atmosphère exubérante dans une complicité exceptionnelle avec les musiciens ! Un bonheur qui valait la peine de faire honneur à ces artistes hors du commun. Ces danses étaient la magnifique illustration d'un pays peu connu, mais dont la musique symbolise la gaieté d'un peuple de liberté et de lumière. A travers les frontières, elle nous transmet cette joie.

Sincère MERCI à ces virtuoses qui ont fondé ce quintette Dúshlán qui veut dire « Défi » parfaitement bien accompli. Ils nous laissent un souvenir inoubliable.

Lucette Roby

Un dîner avec le diable



A la fondation Engelberg

Route de Mies 12

1295 Mies

Jeudi 12 février à 20h30

Un dîner avec le diable



Que peut-on raconter sans dire un mot ? Dans leur programme «Un Dîner avec le Diable», le dup de pantomime de la Compagnie de la Sourde Oreille invite le spectateur à prendre part à un repas endiablé. Au menu : les malheurs du quotidien servis avec humour et sagacité.

Entrée libre - Chapeau pour les artistes

Réservation conseillée au 079 915 60 14

ou info@fondation-engelberg.org

Jeu de la crèche à Collex



A Collex-Bossy, une tradition se construit

Dans la paroisse Saint-Clément, la tentative de faire faire l'expérience de la fête de Noël aux enfants par un «Jeu de la Crèche» tend à devenir une tradition. Depuis plusieurs années maintenant, des équipes d'acteurs et d'actrices y ont pris goût et reviennent. Des enfants devenus grands se mettent à disposition pour contribuer par la musique ou se renseignent s'il y a une tâche pour eux. Mieux encore, des mamans reprennent le flambeau pour la mise en scène et interprètent à leur façon la sainte histoire.

Cette année, c'étaient Rosemarie Mota et Antonella Mugny qui nous ont fait la surprise d'une crèche vue par les étoiles dont

celle qui a conduit à l'étable de Bethléhem. Très joliment habillées, les grandes et une petite étoiles tenaient, avec l'ange qui conduisait la petite Stellina, les rôles principaux. La Sainte Famille était là au centre, avec de nombreux bergers qui chantaient de beaux chants qui racontent Noël. Noémie Pralat, l'ancien ange Gabriel attiré, les accompagnait à la guitare classique. Un très grand merci à tous ! A l'année prochaine !

Un magnifique apéritif nous fut offert par les parents qui se sont longtemps attardés dans l'église pour mieux se connaître et anticiper la chaleur de la fête.

Anita Nèbel



PUBLICITE

musicothérapie
adultes, ados, enfants
acouphènes
hyperacousie
atelier vocal
oser sa voix
chant prénatal

envol en voix

Anne Bolli Lemièr
musicothérapeute ASMT
route de Suisse 140 Versoix
022 321 80 73 076 348 68 14
www.envol-en-voix.ch

saint-valentin
14 février

atelier floral ouvert
16 ch de la printanière
1293 bellevue

MUSIQUE
depuis 1982

COURS DE PIANO
COURS DE BATTERIE

à l'image de notre publicité,
nous sommes simples et efficaces

TEL 022 755 31 24

PUBLICITE



Février est assez long pour s'amuser !



50 30 ou jpbrosjean@bluewin.ch). Une visite guidée est organisée le jeudi 12 février à 14h30 au tout nouveau musée d'ethnographie. Il faut réserver sa place en contactant Michèle Peter (022 755 45 35 ou peter_michel@hotmail.com).

Manger – bouger !

Deux randos et un repas complètent le programme. La première sortie mènera de la Givrine à la Genolière le vendredi 6 février (inscriptions : Philippe Reday – 022 755 37 56 ou philippe.reday@gmail.com) et la deuxième se déroulera autour du Marchairuz le mardi 24 février (renseignements : Jean-Paul Grosjean – 022 776 72 14 ou jpbrosjean@bluewin.ch). Le repas mensuel est prévu au local le jeudi 19 février à midi. Pour y participer, il faut s'annoncer auprès de Lise Ducret (022 755 09 55 ou lise.ducret@bluewin.ch) d'ici le 13 février.

Projet d'escapade en juin

Les 16 et 17 juin prochains, un voyage de deux jours est prévu avec une visite de Ballenberg le 1er jour et le Stanshorn

ainsi que le Rütli le second. Les inscriptions sont ouvertes jusqu'au 27 février auprès de Lise Ducret (022 755 09 55 ou lise.ducret@bluewin.ch). Le prix sera fixé en fonction du nombre de participants (entre 380 et 420 par personne).

Les Flots Bleus, c'est une association qui propose un programme convivial toute l'année durant afin que ses membres puissent se rencontrer, s'amuser, se distraire et découvrir. Le point d'orgue de l'année est sans conteste le repas annuel de l'Escalade qui réunit non seulement les actifs, mais aussi les Autorités et autres amis. Le 10 décembre dernier, la salle communale vibrait de bonne humeur. Les participants ont mangé, ri, dansé et cassé la Marmite, bien sûr !, dans une atmosphère agréable. Une occasion de plus de faire la fête !

Pour plus de renseignements, on peut simplement venir au local lors des activités (8 rue de l'Industrie – 022 755 21 85) ou contacter la Présidente (Lise Ducret). Des infos sont aussi accessibles sur www.flotsbleus-versoix.ch.

Anne Lise Berger-Bapst
Photos : Sonia Portier – prises en décembre lors des activités

Vacances pour senior(e)s



Chalet Florimont

Vacances pour seniors à la montagne-Chalet Florimont/ Gryon (1'200m)

Dates des séjours à venir:

- Du 4 au 11 février Peinture sur soie et balades hivernales
- Du 11 au 18 février Peinture sur soie et balades hivernales
- Du 18 au 25 février Neige, soleil et raquettes
- Du 25 fév. Au 4 mars Neige, soleil et raquettes
- Du 4 au 11 –mars Neige, soleil et raquettes

Descriptif :

Un changement d'horizon.

Tout confort et en toute sécurité. Entre Villars et

Gryon, le Chalet Florimont (1'200m) dévoile un panorama grandiose sur les Alpes. L'hiver offre un paysage d'une grande beauté.

Bien plus qu'un simple hôtel, un accueil personnalisé par une équipe proche de chacun.

Atmosphère conviviale et chaleureuse.

Places disponibles en chambre seule et double, pension complète (875.--/805.--). Transport depuis Genève en bus (Gare routière)

Renseignements et inscriptions :

après de Jean-Michel Griot, secrétariat Nouvelle Roseraie & Chalet Florimont, Activités seniors-Maisons de vacances (Hospice Général)

Rte de la Chapelle 22

1212 Grand-lancy

Tél. 022 420 42 90



Chalet Florimont

Gryon

L'Association de seniors de Versoix Flots Bleus propose de nombreuses activités, certaines très régulières, et des idées de sorties variées. Impossible de s'ennuyer. Pas le temps, surtout que février est court !

Au local, les activités régulières ont lieu entre 14h00 et 17h00. Les membres y sont toujours les bienvenus. Les lundis et vendredis, place aux loisirs ! Jeux en tous genres, goûter dans une atmosphère conviviale. Les 6 et 16 février, l'occasion est même donnée de converser en anglais. Tous les mardis, ainsi que les jeudis 12 et 26, ce sont les doigts habiles qui se retrouvent pour les arts créatifs ou points de

rencontre. Les mercredis, place à l'informatique. Des débutants aux chevronnés, chacun y trouve son compte.

Idées culturelles

Le jeudi 5 février à 14h30 au local, l'histoire d'un instituteur de Tellières dans le Haut-Jura sera narrée «Quand nous étions petites enfants» de Henri Brandt. Le mercredi 11 février à 14h30 «L'Emmerdeur» sera joué au Théâtre du Léman et le samedi 21 février à la même heure au Casino Théâtre «Place au spectacle», du cabaret, sera proposé. Les billets au prix de 10.- peuvent être réservés auprès de Brigitte Grosjean (079 502

Autour d'une table



LE 3EME AGE AUX PETITS SOINS

attentionnés. Les doyens versoisens partagent leurs visions entre actualités et anecdotes, et ils peuvent compter sur l'oreille attentive d'Idalina, l'accompagnatrice de ces repas, qui apprécie particulièrement ces moments enrichissants avec les aînés. La plupart se connaissent de longue date et ont même été voisins pour certains, alors leurs solides liens ne facilitent pas toujours l'intégration de nouveaux adeptes « On a vu quelques nouvelles personnes ouvrir les portes du restaurant, mais jamais elles ont réitéré. Ce n'est pas toujours facile de s'efforcer à s'intégrer à nos âges. » Lâche Bernard, habitant Versoix à l'époque où la ville ne comptait que 1600 habitants.

Mercredi 14 janvier, midi tapante au restaurant Amici Mieï. Une prestation encore méconnue du grand public se déroulait en ce lieu chaleureux.

Une idée unique à Genève, mais qui enrichit humainement tous ses initiés. La raison ? Chaque mardi et mercredi de l'année (pour Versoix) l'Institution genevoise de maintien à domicile (Imad) organise des repas communs entre les habitants d'un même quartier en âge AVS.

Nous en avons suivi un.

Mimmo et Reto, les gérants du restaurant italien Amici Mieï, accueillent leurs fidèles convives comme à la maison. Du dialogue, des éclats de rire et une pointe d'amour résumant l'état d'esprit de l'établissement. Le temps d'un repas ces personnes souvent confrontées à la solitude échangent énormément. Ils ont créé un lien très fort les uns avec les autres, à l'instar de Solange, qui est en permanence forcée par ses amis à boire de l'eau « Si on lui dit rien, elle oublierait constamment de s'hydrater », nous confient ces hôtes



habitants et imad. Ce projet fleurit toujours un peu plus dans le canton, et rencontre un succès certain dans ces populations sociales bien souvent esseulées et confrontées à l'isolement.

Pour s'inscrire :
022 420 23 00

Au niveau des inscriptions, les repas doivent être enregistrés au plus tard un jour à l'avance (mardi au restaurant de Mont-Fléury et mercredi chez Amici Mieï). Il est possible de réserver et d'annuler votre inscription jusqu'à 14h00 la veille auprès du service repas imad joignable au 022/ 420. 23. 00.

Si vous êtes désireux de rencontrer de nouvelles personnes, n'hésitez pas à vous joindre à ces groupes.

Julien Payot

PUBLICITE

PUBLICITE

CUTTAT OPTIQUE



Calvin Klein



OFFRE DECOUVERTE
PROFITEZ D'UNE REMISE

EXCEPTIONNELLE DE 20%
SUR LA NOUVELLE COLLECTION CK

Rampe de la Gare 7 1290 Versoix tél.022 755 50 59 fax.022 779 08 31
contact@cuttatoptiqueversoix.com www.cuttatoptiqueversoix.com

Avant de refermer votre journal, pensez à toutes ces personnes domiciliées à Versoix qui nous ont quittés ces dernières semaines.

Madame Renée Jeanne Emilie BRÜGGER née Rouiller en 1926 et décédée le 25 décembre

Madame Charlotte Henriette DAVID née Jotterand en 1916 et décédée le 26 novembre

Monsieur Claude Gilbert DUBOIS né en 1931 et décédé le 15 décembre

Monsieur Auguste Eugène GAILLOUD né en 1910 et décédé le 19 janvier

Madame Marie Odile GERBER née Gabriel en 1917 et décédée le 11 janvier

Madame Slavka JOVICIC née en 1926 et décédée le 26 décembre

Monsieur Edmond Charles MEYLAN né en 1918 et décédé le 2 janvier

Monsieur Ivan Marcel PERRET né en 1936 et décédé le 1er janvier

Monsieur Jacques John RIOND né en 1925 et décédé le 16 décembre

Madame Simone RODER née Huguenin en 1929 et décédée le 15 janvier

Monsieur Robert Camille SCHMITT né en 1934 et décédé le 19 décembre

Madame Yolande Bernadette SPAHNI née Castella en 1930 et décédée le 28 décembre

Monsieur Antonio TURRINI né en 1928 et décédé le 15 décembre

Madame Nancy Jane VATRÉ née Azallion en 1937 et décédée le 29 novembre

Gagnez 50 francs à notre concours !

Pour gagner à notre concours, il vous suffit de répondre à la question suivante

Mais, de qui s'agit-il ?

Un indice : Eau et voiles sont actuellement le quotidien de ces deux soeurs.

Alors, si vous les avez reconnues, remplissez le coupon-réponse et collez-le sur une simple carte postale que vous adressez à :

Versoix-Région
Case postale 515
1290 Versoix

Avant le 15 du mois

WHO'S WHO' ?



----- Coupon - réponse 245-----

Ma réponse:

.....

.....

.....

N'oubliez pas votre nom et votre adresse:

Nom

Prénom

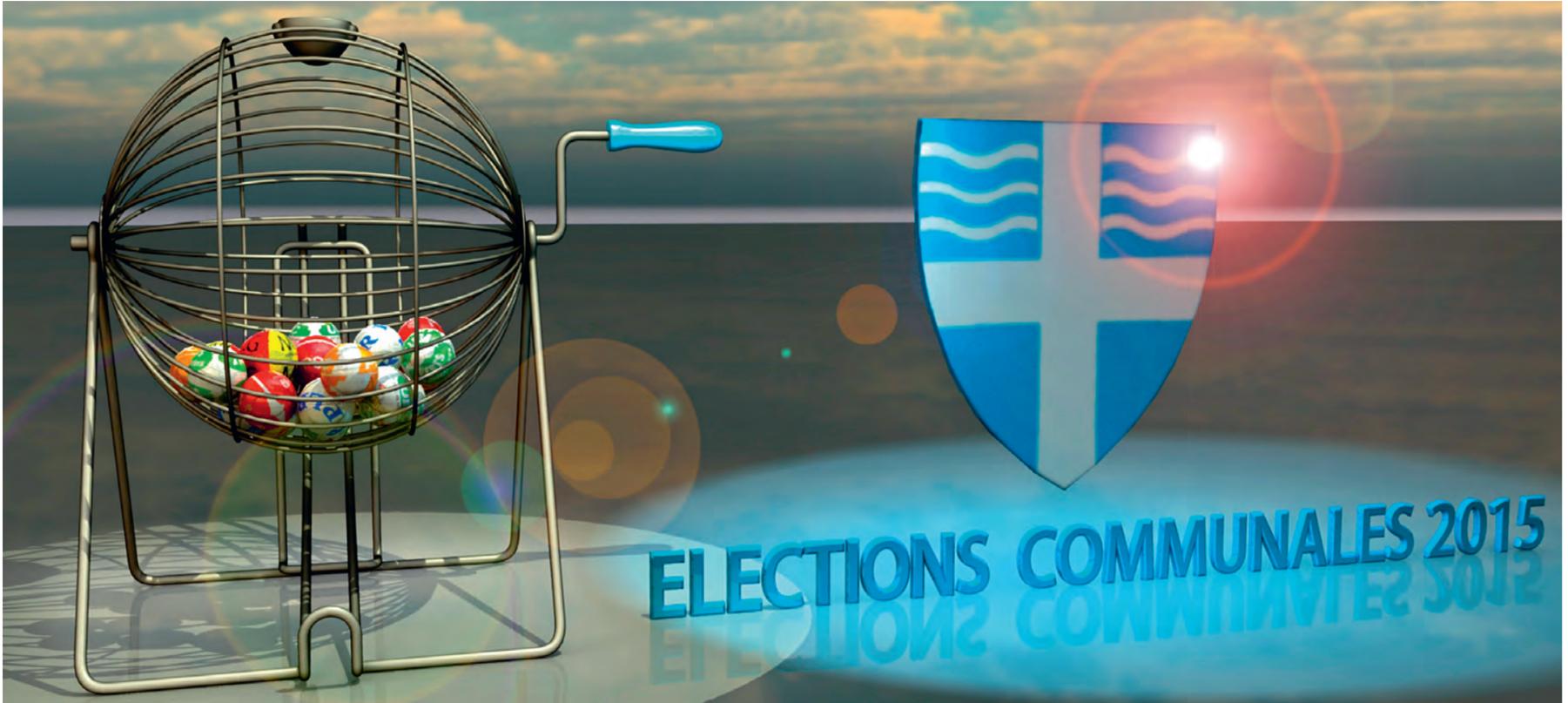
Adresse

.....

.....

.....

En cas d'égalité, le sort désignera le vainqueur.



Ce printemps, les citoyennes et citoyens de Versoix seront invités à renouveler les Autorités de la Ville. Chaque voix comptera !



Nouvelle constitution oblige, le procédé des élections communales est modifié.

Tout d'abord, la législature est prolongée (5 ans au lieu de 4). D'autre part, les élections du Conseil administratif se dérouleront en deux tours, le premier simultanément à celles du Conseil municipal le 19 avril et le second le 10 mai.

Notons que la Commune a décidé de permettre les élections par vote électronique.

Elections municipales : nouveautés

Les citoyens auront donc trois moyens de s'exprimer :

- par internet
- par la poste
- au local de vote.

Aucune excuse de ne pas participer, donc !

Qui peut voter ?

Le corps électoral est composé des citoyens de plus de 18 ans suisses ou étrangers officiellement installés dans notre pays depuis plus de huit ans..

Ces derniers sont invités à s'exprimer uniquement au niveau communal dans le canton de Genève. On ne peut

que les encourager à participer : en effet, en tant qu'habitants, ils sont concernés par les décisions prises. D'autre part, plus la participation aux élections est grande, meilleure est la légitimité des autorités !

Elections du Conseil municipal

A Versoix, le législatif est composé de 27 membres qui seront élus à la proportionnelle. Cela signifie que le nombre de suffrages obtenus par liste définit la répartition des sièges.

Les électeurs doivent donc choisir «doublement», c'est à dire les candidats, mais aussi les partis.

Les listes peuvent être apparentées, ce qui permet de récupérer les «restes» lors des calculs. Plusieurs partis peuvent ainsi unir leurs forces électorales et ravir à d'autres un siège grâce à quelques voix qui, sans cette alliance, ne pourraient leur être attribuées.

Une liste sans modification offre une voix par candidat et toutes pour le parti. Si des noms sont ajoutés, autant de suffrages sont retirés au parti et additionnés aux candidats concernés. A l'inverse, il est aussi possible de biffer des personnes.

Si un électeur opte pour le bulletin officiel et crée sa propre liste, il renonce à donner des voix à un parti, sauf s'il spécifie un nom en entête. Une règle est

incontournable : pas plus que 27 candidats, puisqu'il n'y a pas plus de sièges ! Comme les listes des candidats peuvent être déposées jusqu'au 2 février à midi, il est impossible de les publier dans ce journal.

Elections au Conseil administratif

Dans notre prochaine édition, le processus des élections du Conseil administratif en deux tours sera expliqué. Toutefois, les candidats sont déjà tous connus. Six personnes se présentent pour repourvoir les trois sièges. Il s'agit (par ordre alphabétique) de

- Antonio Angelo (MCG)
- Ornella Enhas (PS)
- John Kummer (Verts)



- Cédric Lambert (PDC) - actuellement Maire
- Jean-Marc Leiser (PLR)
- Patrick Malek-Ashgar (PLR) actuellement Conseiller administratif.

Les élections pour l'exécutif n'ont jamais été aussi disputées à Versoix et la population est devant un réel choix. A elle de prendre ses responsabilités en votant !

Anne Lise Berger-Bapst

Le visage politique communal versoisien jusqu'en avril 2015. Après ?

Ci-contre nos représentant(e)s actuel(le)s :

(De gauche à droite)

- Jean-Claude ROTH LISBERGER (PS)
- Daniel RICCI (PDC)
- Jean-Pierre PICCOT (PDC)
- Ornella ENHAS (PS) ○
- John KUMMER (VERTS) ○
- Adrien MARECHAL (PL)
- Yves RICHARD (VERTS)
- Président du Conseil Municipal
- Laïla-Nathalie CHAOUI-CORPATAUX (MCG)
- Thierry FAUCHIER-MAGNAN (PL)
- Gilles CHAPPATTE (PDC)
- Laetitia MONNOT-CRESPI (PL)
- Antonio ANGELO (MCG) ○
- Urs HURNI (PR)
- Nathalie METRALLET (PR)
- Jérémy JAUSSE (VERTS)
- Jolanka TCHAMKERTEN (VERTS)
- Jean-Marc LEISER (PR) ○
- Bernard LEVRAT (PDC)
- Margaret RICHARD-MIKEL (VERTS)
- Pierre SCHENKER (PDC)
- Jérôme LAEDERACH (PR)
- Cédric MICHE (PL)
- Frank LAVANCHY (Secrétaire général, non élu)
- Alain RIAT (PR)



Assis au premier rang, les trois conseillers administratifs

- Patrick MALEK-ASGHAR (PLR) ○
- Cédric LAMBERT (PDC) ○
- Claude GENEQUAND (PL)

A noter que pour les prochaines élections :

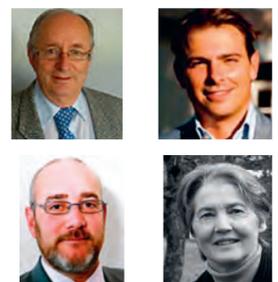
- PL et le PR fusionnent et le nouveau parti se nomme dès lors PLR, parti Libéral Radical de Versoix
- Le PS part seul dans la course aux sièges.

PS : La rédaction vous présente toutes ses excuses, car au dernier moment, Nicolas a réussi à se glisser sur la photo !

Absents pour la photo

(De gauche à droite)

- Patrice MARRO (PS)
- Sébastien KAECH (PDC)
- Christophe SUDAN (PR)
- Marie-Jo SAUTER (VERTS)



Légende

- MCG Mouvement Citoyen Genevois
- PDC Parti Démocrate Chrétien
- Verts Parti Ecologique
- PL Parti Libéral
- PR Parti Radical
- PS Parti socialiste et progressiste
- Candidat(e) à l'élection au conseil administratif (CA).

En gras, les candidat(e)s à une réélection au conseil municipal (CM).

Sur la photo, avec une auréole de couleur, les candidat(e)s à l'élection ou à leur réélection au conseil administratif versoisien.



LES VERTS : UN PROJET POUR VERSOIX

Retour sur le café citoyen du 4 décembre 2014 Urbanisme à Versoix: quel avenir?

Les nombreuses questions du public ont dirigé le débat dans différentes directions. Le rôle de la fondation communale de Versoix Samuel May est primordial pour la construction de nouveaux logements. Un autre mode de fonctionnement tel celui des coopératives, lui est complémentaire. En tout cas, notre commune doit absolument mettre en place une politique d'achat de terrains. Par ailleurs, le refus par la population, du Plan Localisé de Quartier Dégallier-Lachenal prouve que les habitants sont sensibles à la qualité de vie et ne veulent plus de barres d'immeubles. Le canton souhaite densifier la zone villa. Comment le faire en concertation avec les habitants ? L'Association Pic-Vert a développé un nouvel



outil qui définit les zones touchées par une future densification. L'Association des habitants du quartier Lachenal-Canal l'utilisera.

Versoix, cité-dortoir ? L'équilibre reste difficile à trouver. En tous les cas, Versoix mérite une vision à long terme de l'aménagement de son territoire.

Jolanka Tchamkerten

Le mot du président

Après le succès rencontré en décembre par le café-citoyen sur le logement ainsi que notre premier « apéritif Vert », l'année 2015 verra se poursuivre nos rencontres avec les Versoisien-ne-s. Quand vous lirez ces lignes, notre repas crêpes aura eu lieu, vous connaîtrez donc déjà nos 50 propositions pour Versoix, ainsi que notre projet de piscine couverte et de salle omnisport au stade de la Bécassière, qui permet de préserver notre zone agricole. Par contre, notez d'ores et déjà notre rendez-vous du 18 février. Robert Cramer, conseiller aux Etats, nous fera l'honneur de venir présenter l'initiative verte sur les aliments équitables, autour d'un somptueux buffet campagnard de proximité.

Vous retrouverez toutes ces informations, et plus, sur notre site Internet www.verts-ge.ch/versoix

John Kummer

john.kummer@versoix.ch



Café Citoyen
avec Robert Cramer
Mercredi 18 février
dès 19h



Conseil Administratif 2015

N'est-il pas temps d'avoir une alternative à la politique de l'Entente et que les Verts et la gauche soient représentés à la mairie?

C'est pourquoi Les Verts et les Socialistes font liste commune et présentent **Ornella Enhas** et **John Kummer**.

Votez « **Verts et Socialistes** » la seule liste qui respecte la parité homme-femme.

Ensemble, construisons l'avenir de Versoix



Jean-Pierre
PICCOT

Djamel
BOURBALA

Gilles
CHAPPATTE

Cédric
LAMBERT

Daniel
RICCI

Bernard
LEVRAT

Pierre
SCHENKER

Beat
ZEDER

Elections 2015, faites confiance au PDC



Les socialistes

Une femme socialiste candidate à l'exécutif de la Ville de Versoix

Les socialistes lancent une femme à l'élection du Conseil administratif de la Ville de Versoix qui aura lieu le 19 avril 2015

Ornella Enhas, experte diplômée en assurances sociales, siège auprès du Conseil Municipal de la Ville de Versoix depuis 2007

Membre des commissions

- Développement Durable,
- Culture et Communication,
- Sociale Jeunesse et Sécurité

élue Présidente du Conseil Municipal en 2011, elle entend poursuivre son action de manière plus forte en se présentant au Conseil administratif de la commune.

L'EGALITE DES CHANCES, C'EST MAINTENANT

Mon ambition est à la hauteur de notre commune : je veux qu'ensemble nous répondions efficacement aux défis posés par le logement, les transports, mais aussi le social et la culture.

Pour moi, la Ville de Versoix implique à la fois un changement de regard, des projets innovants et surtout des actions très concrètes.

Ornella ENHAS



PLR es Libéraux-Radicaux Versoix

Parti Libéral-Radical de Versoix,
Case Postale 452, 1290 Versoix
www.plr-versoix.ch, info@plr-versoix.ch

Le PLR-Versoix est heureux de vous présenter ses **candidats** pour les **élections municipales de 2015**.

Nos 14 candidats, dont 2 candidats au conseil administratif (Patrick Malek-Asghar et Jean-Marc Leiser), s'engagent à apporter la motivation et le dynamisme nécessaires à sauvegarder les intérêts des Versoisiens et faire de Versoix une ville où il fait bon vivre.

Aux Municipales 2015, Votez 2 x la liste N° 1



Patrick MALEK-ASGHAR
Avocat
Conseiller Administratif depuis 2003



Jean-Marc LEISER
Consultant RH indépendant
Conseiller Municipal depuis 1998



Cédric MICHE
Conseiller en télécommunication
Vice-Président du Conseil Municipal



Christophe SUDAN
Postier / Maître d'apprentissage
Conseiller Municipal depuis 2007



Nathalie METRALLET
Cheffe d'entreprise
Conseillère Municipale depuis 2009



Alain RIAT
Maréchal de gendarmerie
Conseiller Municipal depuis 2009



Thierry FAUCHER-MAGNAN
Retraité, président d'associations
Conseiller Municipal depuis 2011



Laititia MONNOT-CRESPI
Présidente fondation EVE
Conseillère Municipale depuis 2011



Ricardo LIMA
Ingénieur / enseignant en énergie
Vice-président PLR-Versoix



Marcel CROUBALIAN
Architecte
Président PLR-Versoix



Reto SCHUCAN
Réviseur de douane
Trésorier PLR-Versoix



Nicoletta CACITTI
Directrice d'institutions



Julien MARQUIS
Juriste / assistant à l'université



Sean SIDLER
Etudiant en droit

MCG
VERSOIX

Liste des Candidats au Conseil Municipal

**Insécurité, propreté, voitures-ventouses :
Il est temps de changer de politique !**

Nous nous engageons à être votre relais auprès des institutions.

- **Priorité absolue aux résidents** - Postes de travail, logements communaux
- **Plan de stationnement et mobilité**- Macaron pour les résidents, facilités aux personnes à mobilité réduite, places de stationnement pour les personnes handicapées.
- **Sécurité** - Notre population à besoin de confiance et le sentiment de sécurité dans la commune



Nicola Gallucci



Cynthia Angelo



Brice Balland



Laila Chaoui



Antonio Angelo

LE 19 AVRIL VOTEZ

MCG

Versoix - MCG

contact@mcg-versoix.ch

Tél. 076 368 40 55

www.mcg-versoix.ch

Conseil municipal de décembre

Après les traditionnelles communications du Bureau du Conseil municipal et du Conseil administratif, l'ordre du jour s'est ouvert sur la question du bouclage de crédits pour l'année 2014.

Comptes 2014

Avec un dépassement brut total de 20'514.15 CHF comprenant les postes « Bus transport de personnes », « Remise en état du débarcadère de la Mairie » et « Etude sur le réaménagement de la partie inférieure d'Ami-Argand », l'économie totale réalisée pour l'année 2014 s'élève donc à 254'602.58, moins les dépassements mentionnés de 20'514.15, soit 234'088.43 CHF.

Le Conseil Municipal a approuvé ainsi à l'unanimité, avec le préavis positif des Commissions environnements et espace public, urbanisme et transport et des finances, le bouclage des crédits, ainsi que l'ouverture d'un crédit complémentaire de 20'514.15 CHF.

Fondation communale

Le point suivant de l'ordre du jour concernait une augmentation de l'hypothèque de la Fondation communale Versoix-Samuel May à concurrence de 2'000'000 CHF liée à l'immeuble de la Rampe de la Gare 2-4 et Route de Suisse 67-71, ainsi que celui de la Place Charles-David 5 appartenant tous deux à la Fondation.

Cette demande d'augmentation intervient dans la mesure où les fonds propres de la Fondation ne

lui permettent plus de poursuivre l'opération du Levant, puisque durant l'année 2014 plusieurs nouveaux investissements et des coûts imprévus sont apparus. Avec un préavis positif de la Commission des finances, le Conseil municipal a approuvé à l'unanimité un cautionnement solidaire pour l'augmentation de l'hypothèque de la Fondation Versoix-Samuel May.

La séance s'est terminée sur l'acceptation unanime du Conseil municipal d'envoyer au Conseil administratif deux motions pour examen et de renvoyer en Commission la question de la réintroduction de la benne à végétaux sur le parking Adrien-Lachenal.

La benne à végétaux

Concernant la question de la benne à végétaux, le CM est revenu sur les motifs de sa suppression. Tout d'abord, son utilisation strictement liée aux déchets végétaux posait problème, puisque on y retrouvait parfois des remblais et des sacs plastiques engendrant ainsi un surcoût. Par ailleurs, elle servait également de lieux de décharge végétale pour certains professionnels, ce qui contrevenait clairement à son statut de benne purement publique.

A l'issue des discussions, l'idée de la réintroduction d'une benne semblait faire son chemin. Sa discussion en Commission devra déterminer l'intérêt de sa réintroduction et, le cas échéant, d'un meilleur contrôle sur place signifiant à terme une augmentation de personnel.

Motion «Emploi»

Pour ce qui est de la première Motion dite « emploi », le texte met en avant le principe selon lequel la Commune de Versoix devra communiquer à l'Office cantonal de l'emploi son intention de recruter du personnel communal et lui demander de fournir une liste des candidats potentiels.

Motion «Ville intelligente»

La seconde motion dite « Concept de ville intelligente » propose dans une première partie la création d'un guichet électronique de la Mairie de Versoix pour faciliter l'accès des Versoisiens aux divers services municipaux.

La seconde partie de la motion concernait la possibilité pour Versoix de rejoindre le réseau « mysmartcity » initiative jurassienne pour une nouvelle manière d'appréhender le développement urbain et l'interaction entre ses différents acteurs (administration, habitants et entreprises) tout en offrant de nouvelles pistes d'innovations.

Le CM, après avoir dans son ensemble souscrit à l'idée de la création dans un délai raisonnablement court de ce guichet unique électronique, a approuvé d'envoyer pour examen cette motion auprès du Conseil administratif.

Alexandre Fradique

Deux Versoisiennes au tour du monde à la voile (3)

La course

Depuis notre dernier article sur les soeurs Elodie et Justine Mettraux, beaucoup d'eau a glissé sous les coques.

A fin novembre, nous les avons laissées près de Madagascar lors de leur remontée de l'Océan indien vers Abu Dhabi où elles sont arrivées le 14 décembre en 6e position, à peine 38h après Team Brunel, vainqueur de l'étape.

A bord de SCA, selon Elodie et Justine, quelques options malheureuses de navigation les ont reléguées à la dernière place des VOR 65 arrivés à Abu Dhabi, mais ... elles sont arrivées, ce qui constitue déjà un exploit !

Petite interruption

Trois semaines d'interruption et un bref retour dans leur famille pour les fêtes de Noël leur a refait un moral d'acier. De retour à Abu Dhabi, l'équipage féminin SCA mené par Sam Davies a pu savourer, le 2 janvier, une belle victoire en remportant la régata «In-Port» qui précède le départ de chaque nouvelle étape. Elles ont donc vraiment repris confiance et le lendemain, c'est en bonne position que l'équipage 100% féminin de Team SCA la franchi la porte de départ de la troisième étape, de Abu Dhabi à Sanya (Chine du sud), un parcours de 4670 miles nautiques dans des vents très capricieux du Golfe du Bengale et du détroit de Malacca.

Golfe du Bengale

«Alors que nous traversons le plus grand Golfe du monde, nous réalisons qu'aucune mer n'est

impossible à traverser et qu'aucune montagne n'est impossible à gravir. Notre sens de l'aventure et notre passion commune pour la course sont au cœur de notre histoire. Ce qui nous unit à bord de Team SCA c'est la volonté de bien naviguer dans cette course, le besoin de nous dépasser dans les moments difficiles et de tirer le meilleur des bons moments ...» commente le 15 janvier Corinna Halloran, la reporter à bord de Team SCA. Si l'on en juge par le ton de ce message du 15 janvier ... le moral est bon à bord de Team SCA

Singapour, Bornéo

A l'heure où nous mettons sous presse, le 23 janvier, la flotte a passé les marques entre Singapour et Bornéo, les VO65 s'élancent, vers les côtes du Vietnam pour rejoindre, à travers la mer de Chine du sud, l'île de Hainan où se trouve Sanya, l'arrivée de cette 3e étape. C'est le franco-chinois Dongfeng qui mène le bal avec 50mn (env. 93 km) d'avance sur le peloton de 4 bateaux bien groupés qui s'échelonne sur 16mn seulement. Team SCA ferme la marche à 150mn du leader ! La flotte s'attend



maintenant à trouver un vent plus régulier pour les prochains jours.

Mer de Chine

La probabilité de heurter des objets flottants constitue toujours une menace. La mer de Chine est en effet connue pour les débris et les arbres apportés par les rivières en crue. L'arrivée de la 3e étape, à Sanya, est actuellement prévue le 26 ou le 27 janvier.

La régata In Port de Sanya aura lieu le 7 février à 14h. (heure locale) et la 4e étape partira le 8 février vers Auckland, à 5'464 miles nautiques. Rappelons que cette course mythique comporte 10 étapes et se terminera à Göteborg.

La dernière régata In-Port sera disputée le 27 juin, en guise de clôture de cette aventure humaine qui aura duré 9 mois.

Pierre Dupanloup

